

上週開售C座單位餘額即售罄  
**B座明日開售**  
勢必踴躍 請速洽購

置業安居,投資良機!

得寶花園

牛頭角道·彩雲道

附設停車場,花園及泳池,遙向港島美麗景色  
貼近九龍灣地鐵站,交通方便,四通八達

預售期內 特價八折

優惠付款辦法

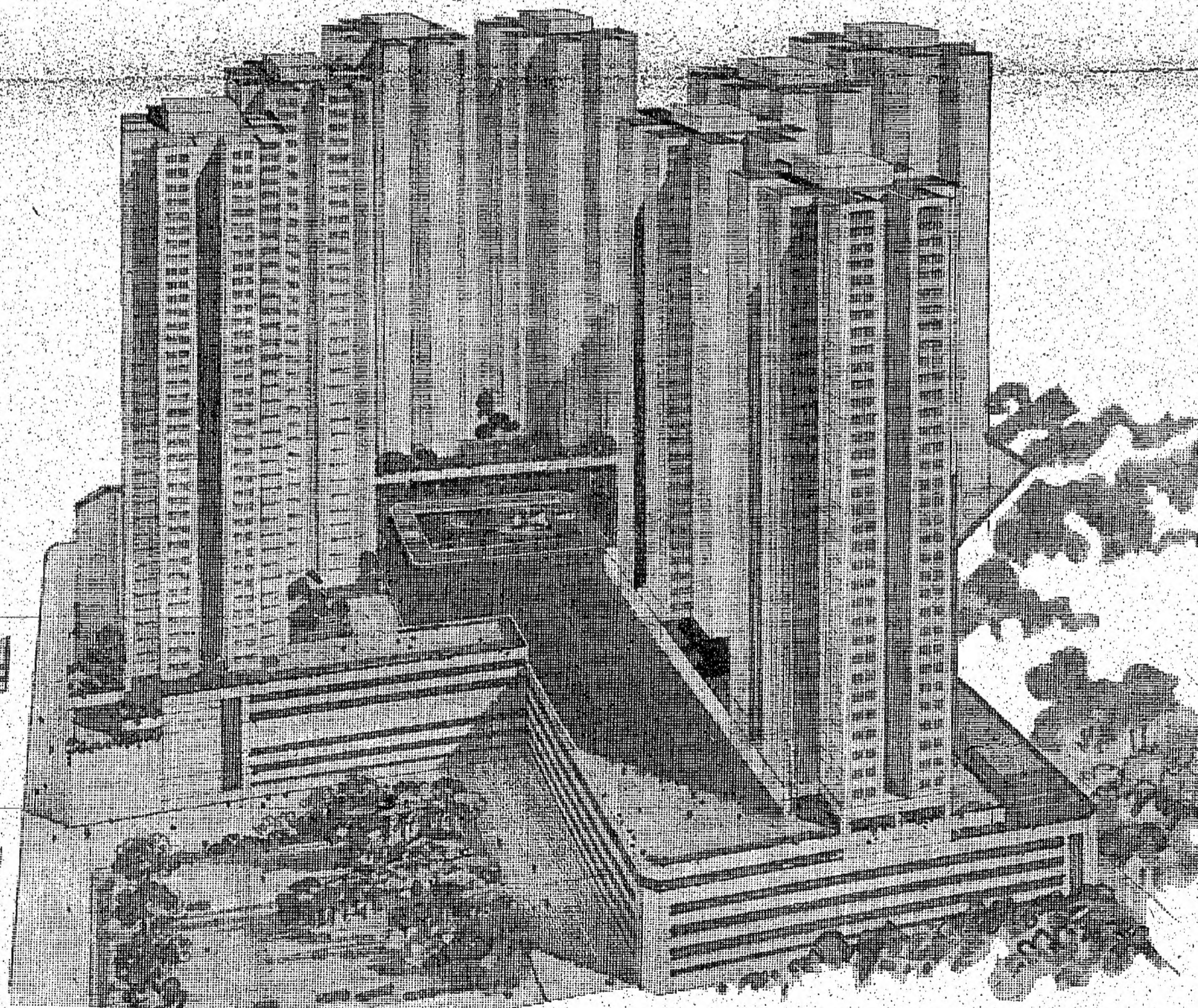
5%首期

單位面積由334呎至528呎  
每間只售廿六萬餘元起

十二年分期付款

地盤設有示範單位 歡迎參觀

地盤售樓處電話:3-7571170 (假日照常)



售樓處:



恒基兆業

香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓  
電話:5-255828 5-222176(五綫)



新世界發展有限公司

皇后大道中16-18號新世界大廈30樓 電話:5-231056

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

# 華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號五〇四九一第  
卷伍第港售零份每

號三〇〇第字台僑中內設記登報內和統內國民華中

張大九紙出日今

司公限有報日僑華印承及行發

休維岑理司總

號〇壹壹道港平何港香:址地社總

下地行銀人華港香街中御統:處分信中

下地號七九四街海上:處事辦角旺

下地號七二壹街華港角北:處事辦角北

電話:總社M 229081 中國M 23 637

北角H 640633 旺角K 840749

樓三號四十二號三路北山中北台站:台

號六七九九二九五.....話電成



# 中共六月召開六中全會

## 復設國家主席

### 由鄧小平擔任

#### 人事大變動組三個委會執政 華國鋒自動辭職改任副主席

【法新社北京二十日電】據最近從北京發出的消息，中共六屆中央委員會，將於六月間召開第六次全體會議。屆時將作出重大的人事變動。據悉，鄧小平將擔任國家主席，而華國鋒則將自動辭職，改任副主席。此外，還將組建三個委員會來執政。這些變動被視為中共內部權力結構的重大調整。

## 美警報系統過時 應及時全部更換

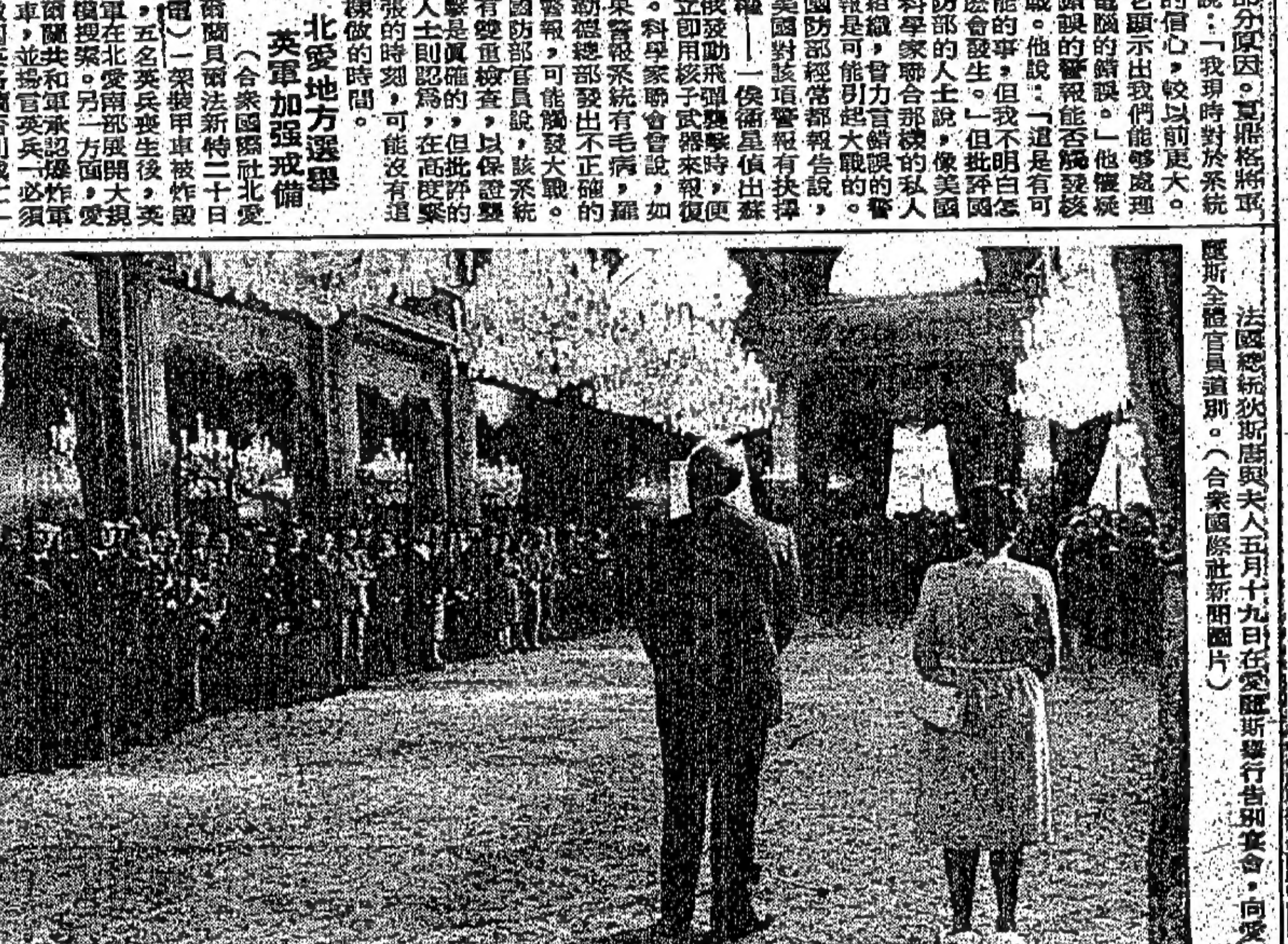
### 否則很易重演過去兩次錯誤

#### 紐約炸彈恐嚇電話頻响 火車站內出現一片混亂

【合衆社紐約二十日電】紐約市警察局官員表示，由於美警報系統過時，應及時全部更換。否則，很容易重演過去兩次錯誤。最近，紐約市火車站內頻頻響起炸彈恐嚇電話，導致車站內出現一片混亂。官員呼籲市民保持冷靜，並提醒警方應加強對報系統的維護和更新。

## 美國西德高峯會議的焦點

【法新社西德二十日電】美國與西德的高峯會議，其焦點在於歐洲安全與合作問題。會議期間，雙方就如何加強歐洲的穩定與合作進行了廣泛的討論。與會代表認為，通過對話與協商，可以有效地解決歐洲的安全問題，並促進地區的繁榮與發展。



## 以召開緊急會議 圖解決中東危機

### 敘指責美提議只是以單方要求

#### 美醫生又有更新發現 嗜酒比吸烟更易致癌

【合衆社華盛頓二十日電】美國政府正考慮召開緊急會議，以解決中東危機。敘利亞方面則指責美國的提議只是單方的要求，並呼籲通過對話解決問題。此外，醫學界又有新的發現，指出嗜酒比吸烟更易導致癌症，這一發現引起了公眾的廣泛關注。

【法新社巴黎二十日電】關於歐洲安全與合作會議，各方正密切關注其進展。會議旨在通過對話解決歐洲的安全問題，並促進地區的穩定與發展。與會代表表示，通過積極的溝通與合作，可以有效地解決歐洲的安全問題，並為地區的繁榮與發展創造良好的環境。



## 楊格克立潘訪白宮 列根紅地毯歡迎

### 列根紅地毯歡迎 列根紅地毯歡迎

#### 列根紅地毯歡迎 列根紅地毯歡迎

【法新社華盛頓二十日電】楊格克立潘將訪問白宮，列根總統將親自前往機場迎接。列根總統對楊格克立潘的訪問表示歡迎，並表示雙方將在多個領域加強合作。此次訪問被視為美加關係進一步發展的重要契機。

【合衆社華盛頓二十日電】美國政府正考慮召開緊急會議，以解決中東危機。敘利亞方面則指責美國的提議只是單方的要求，並呼籲通過對話解決問題。此外，醫學界又有新的發現，指出嗜酒比吸烟更易導致癌症，這一發現引起了公眾的廣泛關注。



## 宣佈去年通漲率 未超過百分之六

### 專家認為最低限度為百分之六

#### 中國銀行 收租可觀

【合衆社華盛頓二十日電】美國政府宣佈，去年的通漲率未超過百分之六。專家認為，最低限度為百分之六。中國銀行則表示，其收租可觀，並對未來的發展充滿信心。這些數據反映了美國經濟的穩定增長和中國銀行的良好經營狀況。

【法新社巴黎二十日電】關於歐洲安全與合作會議，各方正密切關注其進展。會議旨在通過對話解決歐洲的安全問題，並促進地區的穩定與發展。與會代表表示，通過積極的溝通與合作，可以有效地解決歐洲的安全問題，並為地區的繁榮與發展創造良好的環境。



# 艦艇載核彈訪日引起鼓噪 美國務卿海格 取消訪問日本

## 傳核艦在日修理白宮拒置評

【合衆社華盛頓二十日電】美國國務卿海格，因傳聞其將乘核動力巡洋艦訪問日本，引起日本輿論的強烈反對，海格已決定取消此次訪問。海格原計劃於下月訪問日本，但由於日本輿論對核動力巡洋艦載核彈訪問日本表示強烈反對，海格已決定取消此次訪問。海格原計劃於下月訪問日本，但由於日本輿論對核動力巡洋艦載核彈訪問日本表示強烈反對，海格已決定取消此次訪問。

# 對第三世界窮國 將增加經濟援助

## 沙前年提供約二十億美元

【合衆社華盛頓二十日電】美國政府將增加對第三世界窮國的經濟援助，沙前年提供約二十億美元。美國政府將增加對第三世界窮國的經濟援助，沙前年提供約二十億美元。美國政府將增加對第三世界窮國的經濟援助，沙前年提供約二十億美元。

# 義大利人民投票 贊成墮胎合法化

## 天主教堅決反對墮胎及節育

【合衆社羅馬二十日電】義大利人民投票贊成墮胎合法化，天主教堅決反對墮胎及節育。義大利人民投票贊成墮胎合法化，天主教堅決反對墮胎及節育。義大利人民投票贊成墮胎合法化，天主教堅決反對墮胎及節育。

### 天明

殘虐人魔  
恐怖鬼屋  
分肢裂體  
由頭到尾  
寸寸驚心  
不忍卒觀

大馬路  
法蘭馬田  
最新巨片

巨星 伊安泰古魯治  
巨星 亞力山大狄高利  
巨星 珍寧領銜主演

不宜兒童

### 鬼食鬼

ZOMBI HOLOCAUST

狄龍國際電影公司 榮譽發行

### 愛性年華

ORGY FOR YOUNG GIRLS

成人影片  
和夫夏域  
成人影片  
和夫夏域

### 瑞芬氏廣嗣藥露

SUIFAN'S 中英非加政府註冊  
KWANG TZE SOLUTION

總代理 惠民藥行有限公司  
香港渣甸街 56號二樓  
電話：5-769993

### 能令你的對象 傾心！

妙！舒暢！  
愉快！

瑞芬氏廣嗣藥露

### 愛性年華

ORGY FOR YOUNG GIRLS

成人影片  
和夫夏域  
成人影片  
和夫夏域

### 野蠻

今天盛大獻映

新橋新人新綽頭  
貝如花  
秀慧中  
華映紅  
佩妮

### 雙性愛

EMMANUELLE & FRANCOIS

華僑日報  
救童助學  
善長仁翁  
請解善囊

### 天龍地虎

好評如潮·第二週映

天龍地虎

### 野蠻

今天盛大獻映

新橋新人新綽頭  
貝如花  
秀慧中  
華映紅  
佩妮



# 捷利商業大廈

香港筲箕灣道30至36號單邊太祥街(太古城對面)

寫字樓及旺舖分層出售 置業投資 發展業務 最佳選擇

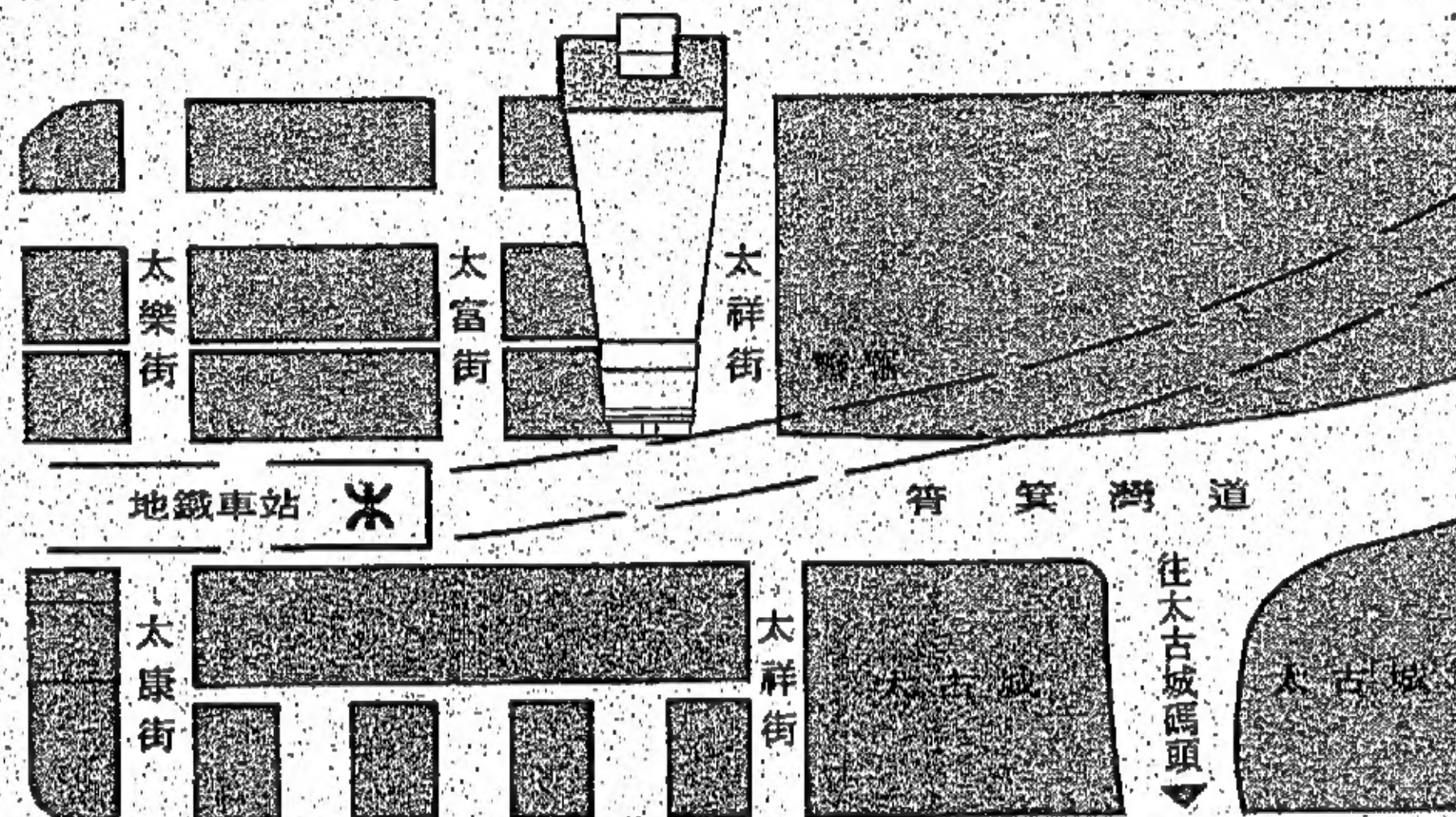
高級寫字樓,面積由203呎至全層3,724呎

每間只售二十萬元起

地下旺舖,大小俱備,合各行業

地盤設有樓宇模型,供選購時參考

特價八五折  
5% 首期  
可十二年分期付款

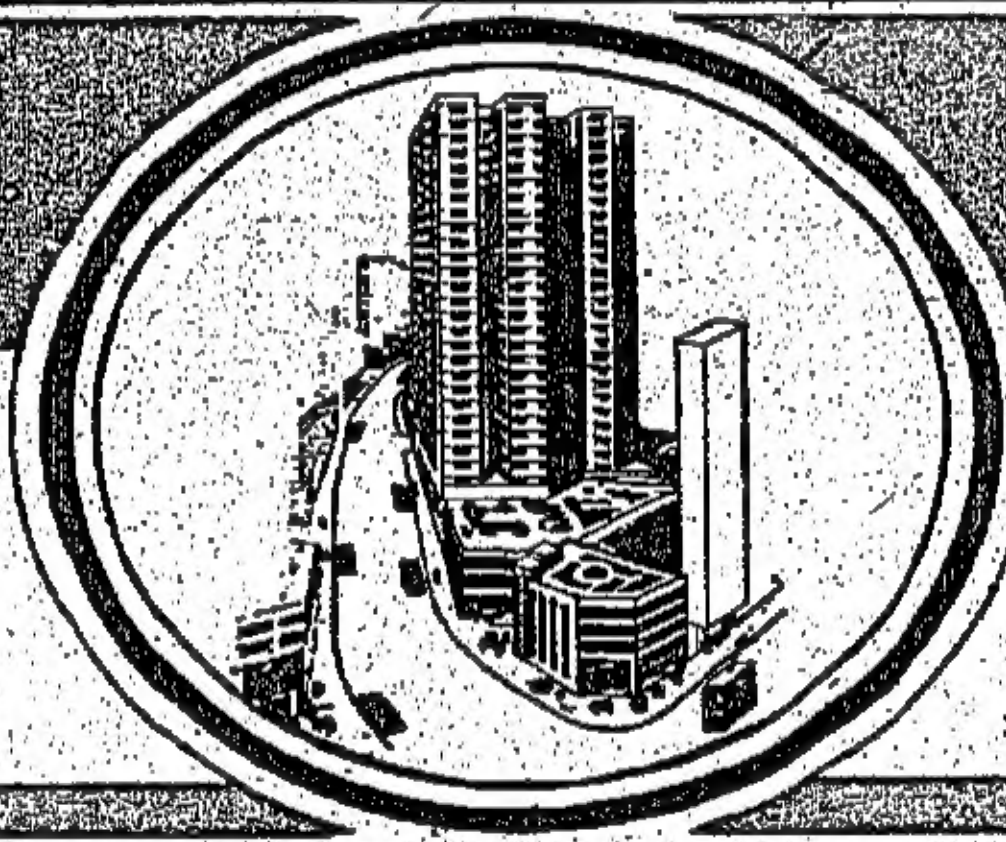


恒基兆業 永泰建業  
德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話:5-255828 5-222176(五線)

## 光超台洋樓

面積 552呎 — 1037呎  
只售 510,435 元起

已有入伙紙 先付 20% 分期 12 年 利息特平



## 北角高尚住宅區

此區最平  
一流設備

鋁質窗門,柚木地板 廚房浴室,花磚到頂 廚櫃煤氣,防盜系統  
顏色潔具,乳膠牆身 冷熱水喉,暗線電燈 應有盡有,車位充足

益新置業有限公司  
皇后大道中33號萬邦行頂樓  
電話:五·二五三〇〇一(十線)

### 西環區廠王租

8千至1萬6千呎  
德輔道西 448 號香港  
工業大廈最良好廠房  
各行業用途已有入伙紙  
歡迎詢問  
鄭氏置業有限公司  
電話: H488828 489365  
地址: 石塘咀山道一號  
長發工業大廈十樓

### 聯邦工業大廈

設計先進,管理完善  
租金少,三層單邊  
六千餘呎,分層出租  
合高級工廠陳列室、寫字樓用  
電話: 5-259051-2

一九八一年五月二十日

司股東。

有權出席投票之股東,可委派代表出席投票,代表人不必為本公司股東。

董事局命 秘書 蘇廣誠謹啓

要過戶處。

下午四時正前,以過戶申請表連同有關股份證書,一併送達本公司股

票過戶處。

凡擬獲派上述股息者,務須於一九八一年六月十六日(星期二)

(星期五)首尾兩天在內,暫停辦理股票過戶登記手續。

由一九八一年六月十七日(星期三)至一九八一年六月廿六日

四、聘請核數師。

三、選舉董事及釐定董事酬金。

二、通過派發末期股息。

一、省覽本公司一九八〇年度之賬目及董事局與核數師報告。

本公司定於一九八一年六月廿六日(星期五)正午十二時,假座

廖創興銀行三樓會議廳,召開股東週年大會,討論下列議案:

廖創興企業有限公司

召開股東週年大會通告

一九八一年五月二十日

董事局命 總經理 廖烈武謹啓

本公司董事局宣佈:截至一九八〇年十二月三十一日止之會計年

度內,本公司及其附屬公司之賬項,經審核及除稅後,綜合純利為壹

億零壹百二十萬元(每股盈利三十五仙),較上年綜合純利四千六百萬

元(每股盈利十六仙)增加百分之二十,連同上年滾存一千七百

八十萬元,是年度可供分配溢利共達港幣一億一千九百萬元。本公司

已於一九八〇年十二月派發中期股息每股七仙,現董事局建議末期股

息每股十仙,給予一九八一年六月十七日已登記在本公司股東名冊上

之股票持有人。如經一九八一年六月廿六日召開之股東週年大會通過

,則一九八〇年度全年股息為每股十七仙。

董事局命 總經理 廖烈武謹啓

一九八一年五月二十日

### 電器機械工程處

抽獎券1981  
得獎號碼已於五  
月十五日抽出結果如下  
頭獎 4711  
二獎 3843  
三獎 2156  
四獎 2903  
五獎 3658  
六獎 2912  
七獎 3705  
八獎 2889  
九獎 3661  
十獎 2066  
十一獎 2007  
十二獎 1045  
十三獎 1678  
得獎者請於六月  
二十二日前向加山機電處  
總部員工福利主任領  
取。

救童助學 福有攸歸 請各善長 大解善囊

中僑國貨誠聘職工

(一)工藝品分公司:工藝、首飾、抽紗、服裝、文

教等售賣員及外語接待員。

年齡十五歲以下,中學畢業程度,諳英語或

其他外國語言者為合,具商場實際經驗者更佳。

油麻地分公司:男、女、童服及各部售員,

中學文化程度,年齡四十歲以下有志於商場工

作者為合,應徵者請詳閱,附近照一張寄九

龍彌敦道五三〇號本公司人事部洽。

高級寫字樓招租免佣

二千五百呎至一萬呎 每呎十七元

有人伙紙電話:五十一七三六九一五

統一中心

沙田火炭村工業中心

廉價出售 快將入伙

三面外牆舖面玻璃紙皮,美觀實用。

四部名廠OTIS電梯,上落快捷。

正義置業有限公司

香港德輔道中84號(即大馬路1201-4室)

電話:5-42522 地盤電話:12-621670

沙田火炭村 7 STIL 70 地段

由672呎至全層10,848呎

餐室飯堂康售

交通方便,工源充足,材料上乘

獨立廁所,管理完善,歡迎選購

特高樓底 地下18.14呎

樓上12.63呎

安華工業大廈

沙田火炭村 7 STIL 70 地段

由672呎至全層10,848呎

餐室飯堂康售

交通方便,工源充足,材料上乘

獨立廁所,管理完善,歡迎選購

特高樓底 地下18.14呎

樓上12.63呎

安華工業大廈

沙田火炭村 7 STIL 70 地段

由672呎至全層10,848呎

餐室飯堂康售

交通方便,工源充足,材料上乘

獨立廁所,管理完善,歡迎選購

特高樓底 地下18.14呎

樓上12.63呎

安華工業大廈

## 佳人有約

請到 設計一流 服務週到之.....

芝苑別墅  
九龍塘德輔道中6號  
☎K-365231-6  
免費停車場

蘭苑別墅  
九龍塘打老道157號  
(離地鐵站四分鐘路程)  
☎K-035202-6

蕙苑別墅  
香港皇后大道中145號  
民衆大廈二樓  
☎H-714261  
H-704352-6

華苑別墅  
九龍塘打老道157號  
☎K-361161-5  
免費停車場

御苑別墅  
官殿裝飾 帝皇享受  
香港馬師道7-11號雅高大廈  
☎H728972  
H754422-33  
專人代客泊車

全部套房,均裝設彩色電視·Hi Fi 音響·電動圓床·噴射浴缸·電子按摩·蒸汽浴室  
★各別墅裝有電子防盜自動報警系統★保障貴客安全★











# 本港新聞

代表港府律師促請調委會  
作出令人信服報告

## 以釋社會大眾疑惑 必須闡釋麥樂倫是否死於自殺

【本報訊】代表港府律師，昨（廿四）日在最後辯論中，全案辯論逾半小時，代表港府律師，昨（廿四）日在最後辯論中，全案辯論逾半小時，代表港府律師，昨（廿四）日在最後辯論中，全案辯論逾半小時...

## 破獲爆竊汽車集團 警方拘捕十一男子

【本報訊】警方在過去四個月內，破獲一個專門從事爆竊汽車的犯罪集團，並拘捕了十一名涉案男子。警方表示，該集團成員主要活躍於九龍及新界地區，專門針對高檔轎車進行爆竊。經過四個月的深入調查，警方最終在九龍及新界地區將該集團成員一一擊破，並成功拘捕了十一名涉案男子。目前，該十一名男子已被控以多項爆竊及藏有贓物罪名，並將於近日內出庭受審。

## 葵涌工廠滅火系統被貨物所阻 滅火設備保養不善 工廠小火造成損失

【本報訊】葵涌一間工廠，昨（廿四）日發生火警，幸無人傷亡，但損失慘重。據悉，該工廠的滅火系統因保養不善，導致在火警發生時無法正常運作，最終造成重大損失。火警發生於昨（廿四）日下午三時許，當時工廠內正進行生產作業。由於滅火系統失效，火勢迅速蔓延，最終導致工廠內的多間倉庫及生產設備被焚毀。幸而火警發生時，工廠內正巧無人，否則後果不堪設想。目前，該工廠已停止生產，並正由有關部門進行調查，以釐清火警原因及追究相關責任。

## 一面舊曆年一 一九六六年五月廿一日

【本報訊】一九六六年五月廿一日，是農曆丁未年四月初五日。當天，香港各界舉行了多項慶祝活動，包括舞龍舞獅、花車巡遊等，場面熱鬧。此外，當天也是許多市民歡度農曆新年的日子，街上充滿了節日的喜慶氣氛。據悉，由於天氣晴朗，市民紛紛走出戶外，享受春天的陽光。不少市民表示，雖然農曆新年已過，但節日的歡樂氣氛依然縈繞心頭。

## 愉景灣渡假酒店 一九八三落成啓用

【本報訊】位於新界大嶼的愉景灣渡假酒店，將於一九八三年落成並正式啓用。該酒店由香港旅遊發展局與私人機構合作興建，旨在為遊客提供高品質的度假體驗。酒店佔地廣闊，設施齊全，包括多間豪華客房、餐廳、會議室及戶外康樂設施。此外，酒店還設有私人海灘及網球場，是家庭度假及商務會議的理想選擇。目前，酒店正積極進行裝修及設備安裝工作，預計將於明年年初完工並正式對外開放。

## 永安銀行銅鑼灣分行 廿三開業為坊眾服務

【本報訊】永安銀行銅鑼灣分行，將於本月廿三日（即農曆正月初一）正式開業。該分行位於銅鑼灣核心商業區，交通便利，設施完善。開業當日，銀行將提供多項金融服務，包括存款、放款、匯兌及保險等，以滿足廣大客戶的需求。永安銀行表示，新分行的開業，將進一步擴大其在港服務範圍，並為客戶提供更便捷、更專業的服務。歡迎各界人士前往光臨指導。

## 警方迅速偵破劫案 作警察福利基金 事主贈送一千元

【本報訊】警方在過去數月內，迅速偵破多宗劫案，並成功追回贓物。為表揚警方的辛勤工作，事主特將一千元現金捐贈給警察福利基金。據悉，這筆款項將用於改善警務人員的生活及福利，以鼓勵他們繼續為社會治安做出貢獻。警方表示，他們將繼續加強巡邏及偵查工作，確保市民的安全及財產不受威脅。同時，警方也呼籲市民如發現任何可疑情況，應立即向警方舉報。

## 廈門大學旅港校友會 楊大鈞任會長

【本報訊】廈門大學旅港校友會，日前舉行會員大會，選出楊大鈞為新一屆會長。楊大鈞在會上表示，校友會將致力於加強校友間的聯繫，並為校友提供各種服務及支持。他還強調，校友會將積極參與社會公益活動，為社會做出貢獻。此外，校友會還將定期舉辦各類活動，如座談會、旅遊等，以增進校友間的感情。歡迎廣大校友踴躍參加各項活動。

## 佛敎醫院慶祝聖誕 舉行浴佛禮聯歡

【本報訊】佛敎醫院為慶祝聖誕節，特於昨日（廿四日）舉行浴佛禮聯歡活動。活動吸引了眾多信眾及市民參加，場面熱鬧。在活動中，信眾們共同誦經祈福，祈求世界和平及人類幸福。此外，醫院還為貧苦市民提供免費醫療服務，並分發了聖誕禮物，以表達對他們的關懷及支持。醫院負責人表示，他們將繼續秉承佛敎慈悲為懷的精神，為社會大眾提供優質的醫療服務。

## 工商界人士進修會 高層管理人員進修會

【本報訊】工商界人士進修會，日前舉行高層管理人員進修會，邀請多位專家學者講解最新管理理論及實務。與會人士表示，此次進修會內容豐富，對提高管理人員的專業素養及管理水平具有重要意義。進修會還為與會人士提供了交流與學習的機會，大家紛紛表示將將所學知識應用於實際工作中，為企業的發展做出貢獻。此外，進修會還將定期舉辦各類培訓課程，以滿足不同層次人士的需求。

## 香港銅鑼灣道廿五號 電話：5-771819

【本報訊】香港銅鑼灣道廿五號，電話：5-771819。該處為多個商業及服務機構的辦公地點，包括銀行、律師樓及貿易公司等。如有任何查詢或業務需求，請致電該號碼進行聯繫。該處交通便利，設施齊全，是您開展業務的理想選擇。

## 香港銅鑼灣道廿五號 電話：5-771819

【本報訊】香港銅鑼灣道廿五號，電話：5-771819。該處為多個商業及服務機構的辦公地點，包括銀行、律師樓及貿易公司等。如有任何查詢或業務需求，請致電該號碼進行聯繫。該處交通便利，設施齊全，是您開展業務的理想選擇。

## 香港銅鑼灣道廿五號 電話：5-771819

【本報訊】香港銅鑼灣道廿五號，電話：5-771819。該處為多個商業及服務機構的辦公地點，包括銀行、律師樓及貿易公司等。如有任何查詢或業務需求，請致電該號碼進行聯繫。該處交通便利，設施齊全，是您開展業務的理想選擇。

## 香港銅鑼灣道廿五號 電話：5-771819

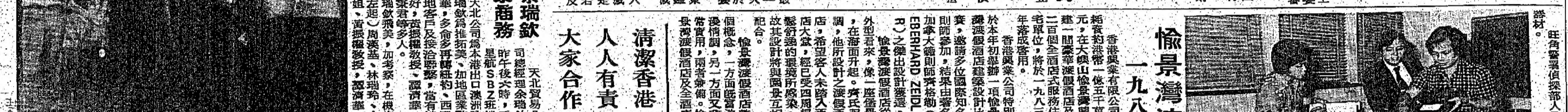
【本報訊】香港銅鑼灣道廿五號，電話：5-771819。該處為多個商業及服務機構的辦公地點，包括銀行、律師樓及貿易公司等。如有任何查詢或業務需求，請致電該號碼進行聯繫。該處交通便利，設施齊全，是您開展業務的理想選擇。

## 香港銅鑼灣道廿五號 電話：5-771819

【本報訊】香港銅鑼灣道廿五號，電話：5-771819。該處為多個商業及服務機構的辦公地點，包括銀行、律師樓及貿易公司等。如有任何查詢或業務需求，請致電該號碼進行聯繫。該處交通便利，設施齊全，是您開展業務的理想選擇。

## 香港銅鑼灣道廿五號 電話：5-771819

【本報訊】香港銅鑼灣道廿五號，電話：5-771819。該處為多個商業及服務機構的辦公地點，包括銀行、律師樓及貿易公司等。如有任何查詢或業務需求，請致電該號碼進行聯繫。該處交通便利，設施齊全，是您開展業務的理想選擇。



### 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大  
14條、兩寸闊兩高（即五寸位）每天收費六元。三天起碼，最大限刊（五寸位）  
加色每十另加三元，長期照計，不折扣。上期收費，每日下午六時前截稿。

### 加拿大海外僑胞

移民顧問辦事處  
CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING  
328-470 GRANVILLE STREET  
VANCOUVER, B.C. CANADA  
V6C 1V6  
TEL: (604) 688-4339 OR 688-2020  
歡迎有誠意者，來函諮詢  
加拿大海外移民顧問處啓

### 鄉村飯店

上海女廚主理·家鄉風味  
小菜精緻可口·原汁原味  
香港銅鑼灣道廿五號  
電話：5-771819

### 文儀洋行有限公司

THE OFFICE APPLIANCE CO.  
1955 LIMITED  
已自六十餘年歷史，經驗豐富，信譽昭著  
香港中環道111號（電話：5-456080）  
廣州大馬路111號（電話：5-456265）

#### mita 最新介紹先進科技榮譽出品

#### 全乾式普通紙影印機

##### mita DC-161 型

最先進之全電子操作，全乾式 DC-161 普通紙影印機，複印快捷，並無漏印機之虞，副本黑白分明與正本無異。

##### 袖珍 mita DC-131 型

設計創新，售價廉宜，性能可靠，備有精密電子儀器，隨化操作程序，副本黑白分明，無漏印，紙張成本，費用特低。

歡迎到本公司列室參觀試用

### 永安銀行銅鑼灣分行

廿三開業為坊眾服務

### 廈門大學旅港校友會

楊大鈞任會長

### 佛敎醫院慶祝聖誕

舉行浴佛禮聯歡

### 工商界人士進修會

高層管理人員進修會

### 永遠墓園

每穴壹萬貳仟圓（首期五千元）  
壽基或墓穴開始認購  
優點：永久年期 風水良好  
背山面海 水陸直通  
總代理：思豪地產有限公司  
（代辦：陳永發有限公司）  
電話：K 910345 至 K 910983  
地址：九龍彌敦道六五五號新地行1201室

### 進口名牌鋼琴

預定期內九折優待  
歡迎試音  
訂價 \$5500  
總代理：國際查理有限公司  
香港德輔道中102-104號商業大廈十樓  
TEL: 5-46441-0

### 美國勝家牌

超靜冷暖機

\*獨有防風裝置及特別噴霧式設計，絕不滴水。  
總代理：碧源有限公司 5-8912652  
特約分銷：港安冷氣服務公司 3-648467  
立信工程有限公司 3-963595

### 新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部  
九龍彌敦道新地行對面

### 多寶彩池

\$847,719

六合彩第 39/81 期  
中獎號碼：3, 7, 8, 23, 29, 31 特別：26  
下次攪珠日期五月二十二日星期五。  
請於今日下午八時前在各馬場外  
投注處或以電話投注戶口投注。  
開彩結果請致電五一七五八七七查詢。  
香港獎券管理局

### 代客

訂購機票 預訂酒店  
安排旅團 策劃行程  
代辦各國簽證手續  
恒生銀行樓下樓層  
恒通旅遊有限公司  
德輔道中恒生銀行大廈十一樓  
電話：5-8255111

### AMANO 安勉勞打咭機

自動月曆日子調整  
總代理：駿通有限公司  
電話：5-411708-0

### 日本亞細亞航空 鼎力贊助

## 台北自由假期

### 美麗華大飯店或芝蔴大酒店

H.K. \$990起

包括：來回機票三晚酒店及接機服務

- 乘日亞航空豪華客機天天均可自由出發
- 早機去晚機返有充分時間公幹或觀光
- 美麗華大飯店台北石門芝蔴酒店任擇
- 專車接機由桃園中正機場至市區酒店
- 如繼續留宿台機票可延期六十天有效
- 三晚四天天滿續住酒店可獲八折優待

參加辦法：  
(1) 選住芝蔴大酒店費用 H.K. \$990 (單人房另加 H.K. \$160) 選住美麗華酒店費用 H.K. \$1090 (單人房另加 H.K. \$160)  
(2) 過江龍機票由桃園中正機場，由飯店交通車免費接至市區酒店。  
(3) 48小時內取消訂房或更改日期，須扣除電報費 H.K. \$50。

詳情請詢：  
**七海旅遊有限公司**  
德輔道中中國大廈1702室 電話：5-413081

### 多寶彩池

\$847,719

六合彩第 39/81 期  
中獎號碼：3, 7, 8, 23, 29, 31 特別：26  
下次攪珠日期五月二十二日星期五。  
請於今日下午八時前在各馬場外  
投注處或以電話投注戶口投注。  
開彩結果請致電五一七五八七七查詢。  
香港獎券管理局

### 入得廚房

冷熱飲水機  
「屈臣氏」蒸餾水  
優雅高貴  
自動調節  
保用壹年  
萬國鋼具傢俬公司

### 出得廳堂

安潔麗  
不銹鋼產品  
歷久如新  
衛生方便  
歡迎垂詢  
電話：3-425627  
3-434832

### 專人介紹

方便★廣告  
刊登★讀者  
收效★最大

### S.W. STEEL

## 紹榮鋼鐵

有限公司  
SHIU WING STEEL LTD.  
紹榮高拉力條紋鋼筋  
大小款式齊備，歡迎參觀選購  
香港干諾道中康樂大廈1209室  
電話：5-216391



# 本港新聞

## 申請來源證虛報資料 電子商遭罰款

【本報訊】工商署發言人昨日表示，在申請來源證時，必須提供真實資料。一名在申請來源證時，被發現虛報資料，被罰款二萬五千元的商人，已被工商署處罰。該商人於去年十月間，向工商署申請來源證，以證明其產品符合環保標準。在審核過程中，工商署發現該商人提供的資料與實際情況不符，因此處以罰款。該商人表示，他對罰款感到驚訝，並表示將會吸取教訓，以後會更加誠實地提供資料。

## 訪港英商發展局貿易展覽 滿美績成港訪

【本報訊】由英商發展局主辦的「一九九一年香港貿易展覽」，昨日圓滿結束。該展覽吸引了來自世界各地的數百名貿易代表參加，並取得了豐碩的成績。展覽期間，參展商們展示了各種先進的技術和產品，並與當地的貿易代表進行了廣泛的交流。據悉，該展覽共促成了多項貿易協議的簽署，並為當地的經濟發展做出了貢獻。英商發展局表示，他們對展覽的成功感到滿意，並表示將會繼續舉辦類似的活動，以促進國際貿易的發展。

## 革新會港區分會 新年度委員就職

【本報訊】香港革新會港區分會昨日舉行新年度委員就職典禮。當晚，多位新當選的委員出席了典禮，並發表了簡短的講話。革新會主席表示，他對新當選的委員表示歡迎，並表示將會繼續致力於為會員提供優質的服務。新當選的委員們也表示，他們將會盡心盡力，為會員服務，並為社會做出貢獻。典禮在熱烈的掌聲中圓滿結束。

## 渣甸酒樓鬧出命案 兩名伙記武鬥

【本報訊】位於中環的渣甸酒樓昨日發生一宗命案。兩名酒樓伙記在後廚發生爭執，並演變成武鬥。其中一名伙記被對方用利器刺中要害，傷勢嚴重。警方接報後迅速趕到現場，並將兩名涉案伙記帶走調查。目前，傷者仍在醫院接受治療，情況穩定。警方表示，他們將會進一步調查此案，以確定是否還有其他涉案人員。



## 國際兒童繪畫比賽 歡迎四至十三歲參加發揮才華

【本報訊】由國際兒童繪畫委員會主辦的「一九九一年國際兒童繪畫比賽」，現正接受報名。該比賽旨在發掘和培養具有藝術才華的兒童。比賽分為多個組別，歡迎四至十三歲的兒童參加。參賽者需要提交一幅自己繪製的畫作，並附上簡短的說明。比賽的評審工作將由國際知名的藝術專家負責。獲獎者將會獲得獎金和獎狀，並有機會參加國際性的藝術交流活動。



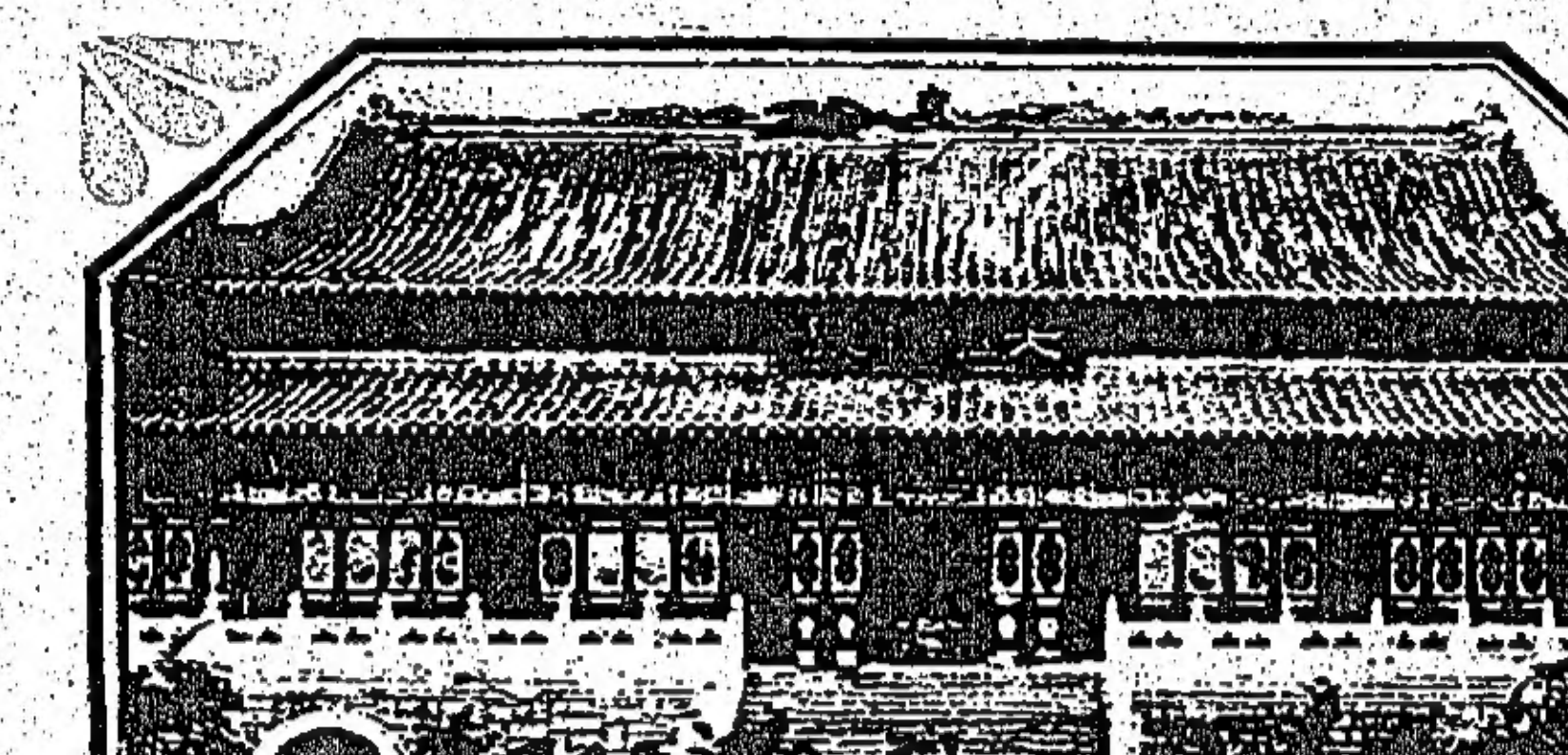
## 國際建築器材展 並辦專題研討會

【本報訊】由國際建築器材協會主辦的「一九九一年國際建築器材展」，將於下月在香港舉行。該展覽將展示各種先進的建築器材和技術，並為建築業人士提供一個交流的平台。此外，展覽還將舉辦多場專題研討會，邀請專家學者就建築行業的最新發展趨勢進行探討。主辦單位表示，他們希望通過舉辦這樣的活動，能夠促進建築行業的交流與合作，推動行業的發展。



## 年多成落字樓 緒頭無仍契屋 願請主業門澳

【本報訊】隨著經濟的發展，越來越多的香港人選擇在澳門置業。然而，由於澳門的房地產市場尚未成熟，許多買家在入住後面臨各種問題，如房屋質量、物業管理、租務糾紛等。為了保護買家的合法權益，有關部門呼籲業主和租客在簽訂租賃合同時要更加謹慎，並建議在遇到糾紛時及時尋求法律幫助。同時，有關部門也呼籲業主提高房屋質量，並加強物業管理，為租客提供更好的居住環境。



## 華僑日報讀者七海旅行團 遊覽大澳水鄉

【本報訊】由華僑日報主辦的「七海旅行團」將於下月出發，前往大澳水鄉進行遊覽。該旅行團將為讀者提供一次難得的旅遊體驗，包括參觀大澳漁村、品嚐當地的海鮮美食、欣賞大澳的風光等。旅行團的行程安排如下：  
1. 乘豪華客位專輪往返大澳  
2. 遊覽東方威尼斯大澳漁村  
3. 自由選購著名特產及海味  
4. 專車直達昂平寶蓮寺觀勝  
5. 遍遊大嶼山風光秀麗如畫  
6. 鳳凰山齋堂享用精美上素  
7. 漫遊茶園品嘗山水豆腐花  
8. 觀光石壁水塘賞偉大建設  
日期：6月24、31日（星期日）  
時間：上午九時至下午五時止  
費用：\$85  
詳情請向：七海旅遊有限公司  
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081

逢星期二、五提珠。  
可往馬會各場外投注處  
或以電話投注戶口投注。  
香港獎券管理局

年多成落字樓  
緒頭無仍契屋  
願請主業門澳

# 彩色華僑

## 本期預告：

封面專題：初夏到海濱  
強姦造成嚴重後果 湘滴的座右銘  
怎樣認識更年期 鄭文雅口直心快  
婦女器械健美運動 電視節目表  
紅燉腩肉、干炒肉絲（食經）  
挑情記（星期掌篇） 兒童週刊  
「德蘭與你」精選大碟  
讀「論聲樂訓練」札記  
在波士頓番鬼扒龍船（旅遊之頁）  
富士高富GLS 敞蓬型

# 台灣渡假團

## 八天最舒適豪華遊 \$2,050

日本亞細亞航空·台北來來大飯店 鼎力贊助

遍遊台北、陽明山、故宮博物院、野柳、桃園、石門水庫、六福村、野生動物園、花蓮、阿爾族文化村並參觀阿爾族少女歌舞表演；太魯閣、天祥、台中、日月潭、溪頭、高雄、澄清湖、佛光山、墾丁公園、鵝鑾鼻等。

全程住宿一流酒店 台北住來來大飯店  
採用日亞最新航線 先飛台北高雄返港  
雙程航機往返花蓮 縮短行車十六小時  
行程安排從容不迫 節目豐富超值享受

出發日期：7月17日 7月24日 7月31日 8月7日 8月14日  
8月21日 9月18日 10月23日 11月20日 12月25日

- 9天環島(阿里山) \$1,850- 逢星期六出發
- 7天環島(墾丁) \$1,580- 逢星期一出發
- 4天台北(自由團) \$990起 天天出發

(1) 乘日亞豪華客機天天均可自由出發  
(2) 早機去晚機返有充分時間公幹或觀光  
(3) 美麗華大飯店台北石門芝麻酒店任擇  
(4) 專車接機由桃園中正機場至市區酒店  
(5) 如需繼續留台機票可延期六十天有效  
(6) 三晚四天天期滿續住酒店可獲八折優待  
(歡迎自持台証參加)

詳情請向：七海旅遊有限公司  
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081 (四線)



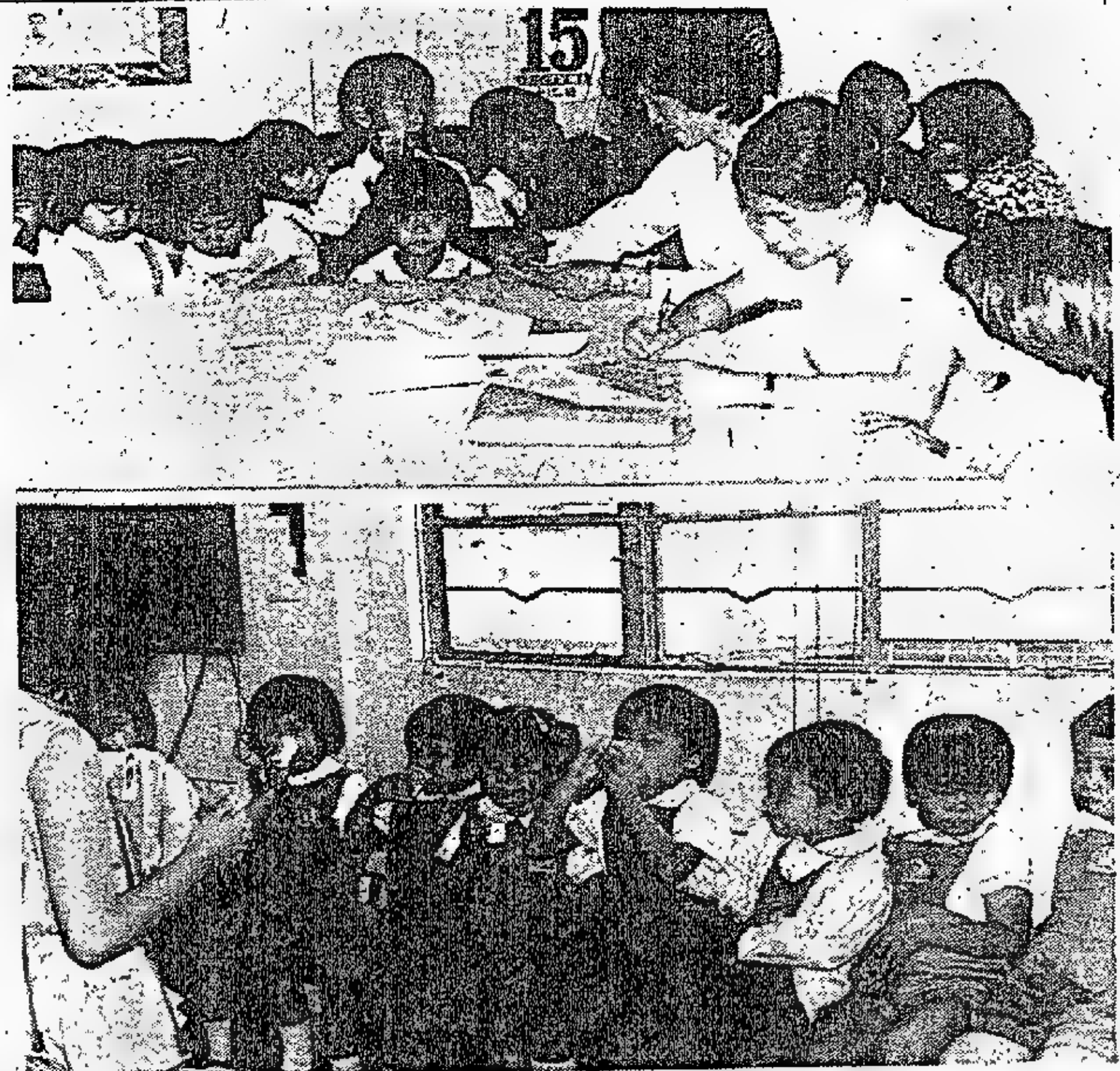








本港新聞



十一屆兒童健康比賽上水初賽

營養專家提醒父母 留意子女發育所需

兒童營養簡介提供適合兒童營養方法

【本報訊】由香港醫學會主辦，上水初賽，十一屆兒童健康比賽，將於五月廿五日（星期日）下午二時，在沙田區初賽，由沙田區衛生中心主辦，由沙田區衛生中心主辦，由沙田區衛生中心主辦...

提高品質擴大銷售能力 產品規格標準 須符市場需求

【本報訊】由香港醫學會主辦，上水初賽，十一屆兒童健康比賽，將於五月廿五日（星期日）下午二時，在沙田區初賽，由沙田區衛生中心主辦，由沙田區衛生中心主辦...

匯豐銀行貿易信用資料部

遷址啟事

由一九八一年五月廿五日（星期一）起 本部由皇后大道中1號 滙豐總行 遷至皇后大道中29號 華人行三樓 繼續為客戶服務 電話照舊

中華電力有限公司 有關招標啟事

中華電力有限公司為招標鋪設低壓及11千伏電纜，暨設電線柱而徵求有意投標者參加投標前資格甄選...

東華三院招商供應醫療儀器 醫院傢俬及承造工程

鞋部經驗男售貨員 瑞興百貨公司聘請

往加拿大升學良機 多倫多PREMIER COLLEGE

離職啟事 敏成製衣廠啟

官地招標承租 下列之官地招標承租

官地招標承租 下列之官地招標承租

官地招標承租 下列之官地招標承租

官地招標承租 下列之官地招標承租

官地招標承租 下列之官地招標承租



# 本港新聞

## 業主與租客合約條例 檢討委員會報告書

(十二)

三、當業主與租客訂立合約時，應將本條例所規定的條款，列明於合約內，以便租客在簽訂合約時，能清楚其權利與義務。此外，我們建議，在簽訂合約時，應由業主向租客提供一份「業主與租客合約」的樣本，以便租客參考。此項樣本，應由業主與租客雙方共同簽署，並由業主向租客提供一份副本，以便租客保存。此項樣本，應由業主與租客雙方共同簽署，並由業主向租客提供一份副本，以便租客保存。

## 第十二章 保障租住權及收回樓宇

一、本條例所規定的保障租住權，是指租客在租住期間，其租住權應受到保障，不得被業主收回。此項保障，應適用於所有租住單位，不論其租期長短。此外，我們建議，在簽訂合約時，應由業主向租客提供一份「保障租住權」的樣本，以便租客參考。此項樣本，應由業主與租客雙方共同簽署，並由業主向租客提供一份副本，以便租客保存。此項樣本，應由業主與租客雙方共同簽署，並由業主向租客提供一份副本，以便租客保存。

## 收回樓宇的理由

一、根據條例第四條規定，業主在收回樓宇時，應向租客提供書面通知，說明收回樓宇的理由。此項理由，應包括：(A) 業主需要收回樓宇，以便自住或自用；(B) 業主需要收回樓宇，以便改建或重建；(C) 業主需要收回樓宇，以便作其他用途。此外，我們建議，在簽訂合約時，應由業主向租客提供一份「收回樓宇理由」的樣本，以便租客參考。此項樣本，應由業主與租客雙方共同簽署，並由業主向租客提供一份副本，以便租客保存。此項樣本，應由業主與租客雙方共同簽署，並由業主向租客提供一份副本，以便租客保存。

## 根據現行法例收回樓宇的理由

一、根據現行法例，業主在收回樓宇時，應向租客提供書面通知，說明收回樓宇的理由。此項理由，應包括：(A) 業主需要收回樓宇，以便自住或自用；(B) 業主需要收回樓宇，以便改建或重建；(C) 業主需要收回樓宇，以便作其他用途。此外，我們建議，在簽訂合約時，應由業主向租客提供一份「收回樓宇理由」的樣本，以便租客參考。此項樣本，應由業主與租客雙方共同簽署，並由業主向租客提供一份副本，以便租客保存。此項樣本，應由業主與租客雙方共同簽署，並由業主向租客提供一份副本，以便租客保存。

## 疑中煤氣毒 女戶主昏迷

【本報訊】九龍彌敦道二二二號A座，一名女戶主，於昨日下午五時許，在該座單位內，因煤氣中毒，昏迷不醒。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。



【本報訊】九龍彌敦道二二二號A座，一名女戶主，於昨日下午五時許，在該座單位內，因煤氣中毒，昏迷不醒。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。

【本報訊】九龍彌敦道二二二號A座，一名女戶主，於昨日下午五時許，在該座單位內，因煤氣中毒，昏迷不醒。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。

【本報訊】九龍彌敦道二二二號A座，一名女戶主，於昨日下午五時許，在該座單位內，因煤氣中毒，昏迷不醒。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。

【本報訊】九龍彌敦道二二二號A座，一名女戶主，於昨日下午五時許，在該座單位內，因煤氣中毒，昏迷不醒。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。

【本報訊】九龍彌敦道二二二號A座，一名女戶主，於昨日下午五時許，在該座單位內，因煤氣中毒，昏迷不醒。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。

【本報訊】九龍彌敦道二二二號A座，一名女戶主，於昨日下午五時許，在該座單位內，因煤氣中毒，昏迷不醒。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。

【本報訊】九龍彌敦道二二二號A座，一名女戶主，於昨日下午五時許，在該座單位內，因煤氣中毒，昏迷不醒。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。

【本報訊】九龍彌敦道二二二號A座，一名女戶主，於昨日下午五時許，在該座單位內，因煤氣中毒，昏迷不醒。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。

【本報訊】九龍彌敦道二二二號A座，一名女戶主，於昨日下午五時許，在該座單位內，因煤氣中毒，昏迷不醒。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。

【本報訊】九龍彌敦道二二二號A座，一名女戶主，於昨日下午五時許，在該座單位內，因煤氣中毒，昏迷不醒。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。

【本報訊】九龍彌敦道二二二號A座，一名女戶主，於昨日下午五時許，在該座單位內，因煤氣中毒，昏迷不醒。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。

【本報訊】九龍彌敦道二二二號A座，一名女戶主，於昨日下午五時許，在該座單位內，因煤氣中毒，昏迷不醒。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。

【本報訊】九龍彌敦道二二二號A座，一名女戶主，於昨日下午五時許，在該座單位內，因煤氣中毒，昏迷不醒。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。

【本報訊】九龍彌敦道二二二號A座，一名女戶主，於昨日下午五時許，在該座單位內，因煤氣中毒，昏迷不醒。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。

【本報訊】九龍彌敦道二二二號A座，一名女戶主，於昨日下午五時許，在該座單位內，因煤氣中毒，昏迷不醒。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。該座單位，位於二樓，面積約一百平方呎。該女戶主，年約四十歲，姓張，現年約四十歲。

### 富麗日本 大坂 京都 富士山 熱海 六天高級旅遊團

神戶博覽會

\$2633

\$2533

逢星期日出發

富麗龍航運有限公司

香港中環皇后大道中222號

電話：5-232171 (4線)

香港中環皇后大道中222號

電話：5-262290 (4線)

### 歡迎光臨 古玩鐘錶展覽/拍賣會

主辦人：ANTIQUORUM AUCTIONEERS HONG KONG LTD.

史提文生羅柏律師樓

香港畢打街三號，中環大廈821

電話：5-266934/8

TELEX: 65262 AB QUAD HX

本公司將拍賣一百七十件罕有珍貴古玩鐘錶。歡迎收藏家及有興趣投資古玩鐘錶人士參加。

拍賣物品種類包括金和銀器、古玩、時錶、活動鐘、銀器及各式精緻藝術收藏價值的手錶。全部物品皆來自十七至二十世紀初。

今次拍賣將首次為收藏家提供一系列名貴古玩手錶，並將由數件精緻古玩鐘錶。

### 歡迎光臨 古玩鐘錶展覽/拍賣會

主辦人：ANTIQUORUM AUCTIONEERS HONG KONG LTD.

史提文生羅柏律師樓

香港畢打街三號，中環大廈821

電話：5-266934/8

TELEX: 65262 AB QUAD HX

本公司將拍賣一百七十件罕有珍貴古玩鐘錶。歡迎收藏家及有興趣投資古玩鐘錶人士參加。

拍賣物品種類包括金和銀器、古玩、時錶、活動鐘、銀器及各式精緻藝術收藏價值的手錶。全部物品皆來自十七至二十世紀初。

今次拍賣將首次為收藏家提供一系列名貴古玩手錶，並將由數件精緻古玩鐘錶。











# 本港新聞

## 港產手表業發展迅速

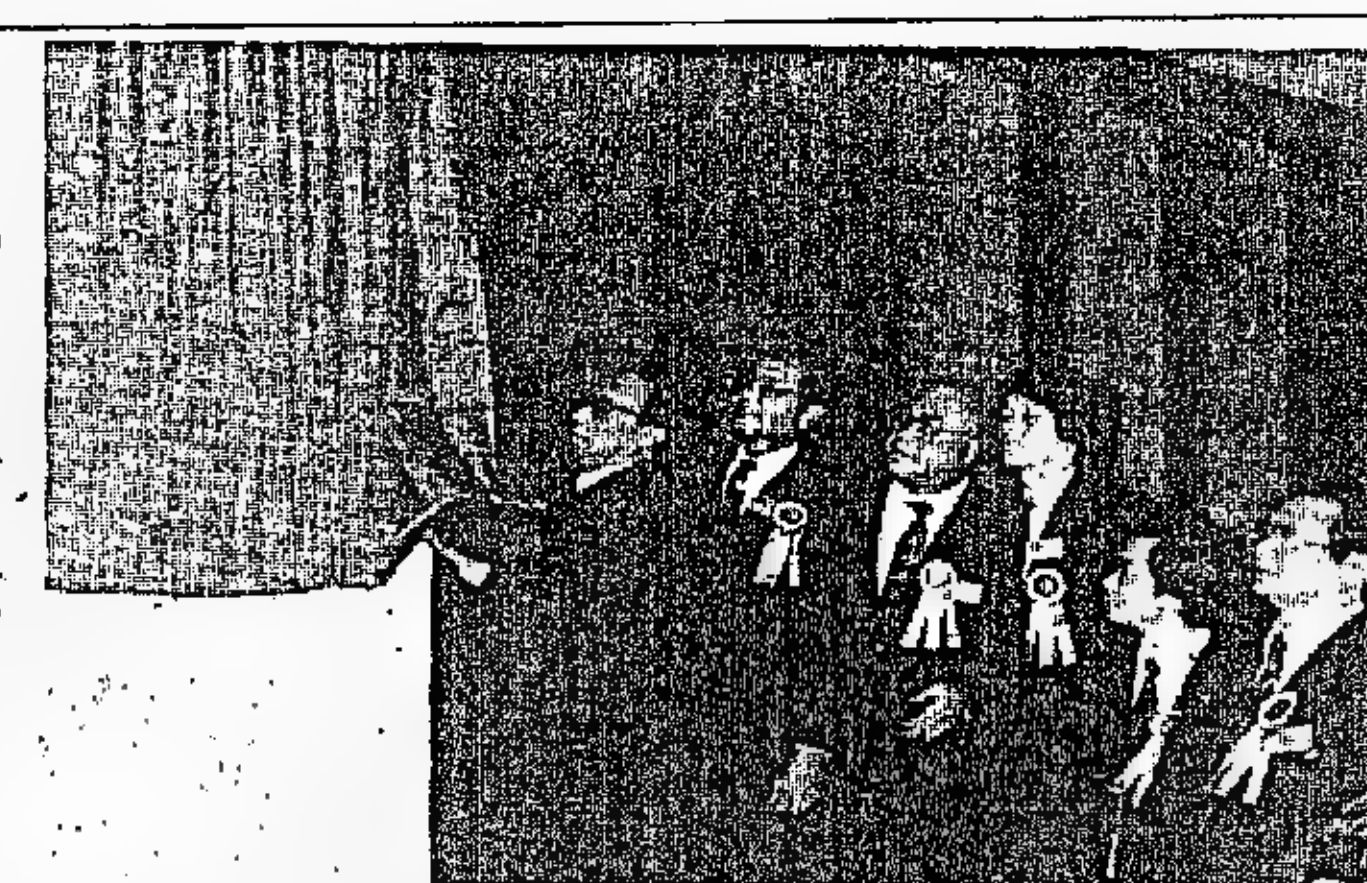
### 去年外銷六六億元

### 十年間增加三十倍

### 亞洲鐘表工業研討會開幕

### 鐘表展覽一連五天麗晶展出

(本報訊)香港鐘表業在過去十年間，發展極為迅速。去年外銷額達六十六億元，較十年前增加三十倍。亞洲鐘表工業研討會，昨日在麗晶酒家舉行開幕典禮。是次研討會，由香港鐘表業協會主辦，旨在促進亞洲鐘表工業之發展，並加強與國際鐘表業之聯繫。研討會將為期五天，內容包括鐘表製造技術、市場趨勢、貿易政策等。此外，還將舉行鐘表展覽，展出各種名廠名錶。是次研討會，吸引了來自亞洲各地之鐘表業代表參加，預計將為香港鐘表業帶來更多商機。



亞洲鐘表工業研討會開幕典禮，與會代表合影。

## 油麻地北分區會

### 委出新年慶賀委員會

(本報訊)油麻地北分區會，昨日宣佈委任新年慶賀委員會。該委員會將負責籌劃及舉辦各項新年慶祝活動，包括新春聯歡會、元宵燈會等。委員會成員包括區內各界代表，將致力於營造歡樂祥和的新年氣氛，並加強鄰里關係。

## 局險保用信口出港香

### 動調事人項多起月六

(本報訊)香港保險局昨日表示，過去六個月，共有超過一百宗涉及保險公司信譽的投訴。保險局呼籲投保人士在選擇保險公司時，應先了解該公司的信譽及財務狀況，以保障自身利益。保險局亦表示，將加強對保險公司的監管，確保其信譽及服務質量。

## 地產樓房

買賣租賃 · 建築材料  
瓷磚潔具 · 電器燈飾  
傢俬裝修 · 居室設計

### 每天收費

三寸半位(一格高)每段三十元  
加印紅色每段四十七元半  
七寸位(二格高)每段六十元  
加印紅色每段九十五元

### 沙田道風山洋房出售

西式洋房千三百呎，花園約千五百呎，全新傢俬地毯，高雅大方。花園全鋪雲石，魚池花園花草及車位齊，環境優美，交通方便，出價平售220萬，僱免。

辦公時間電 5-275843洽

### 九龍新寫字樓

只餘兩伙1134呎  
原價\$1,130,000  
清貨平售\$860,000

電話：5-410683, 5-410696洽

### 急售

商住靚樓 位於沙田道風山洋房大廈二樓，2600呎，分門出入，交通方便，分售亦可。長沙灣道九龍道1200呎，向南，小型商業單位，分售亦可。

旺角靚樓 九龍新寫字樓大廈二樓，2600呎，向南，小型商業單位，分售亦可。

地下廠舖 位於沙田道風山洋房大廈二樓，2600呎，向南，小型商業單位，分售亦可。

### 番仔樓

每呎130餘元起  
每單位四萬餘元起

已建至三樓，12月入伙

開價發展3-844305 02/04/91

### 新寧閣

深水埗 順寧道27-33號  
新型住宅  
407-432呎  
二房一廳，三面單邊  
旺中帶靜，交通方便  
外型美觀，間格實用

洽商：嘉年地產有限公司 5-256051  
遠東發展有限公司 5-447187

### 廠房租售

荃灣德士古道  
一流工商廠房  
面積5,000至10,500方呎  
合各行各業  
12-270640曾先生

### 官塘駿業街54-56號

廣聯泰工業大廈 出租  
近地鐵，工源足，車位多，交通便，不銹鋼高速電梯四部  
中央冷氣系統，有飯堂設備  
合工廠、貨倉或寫字樓用  
有意者請電：3-428122 李先生洽

### 萬代重慶公司地產部

九龍彌敦道580號4樓  
電話：3-882303, 3-857744

粉嶺物業  
● 位於粉嶺中心，交通方便，環境優美。  
● 位於粉嶺中心，交通方便，環境優美。

合 賣 出 陽 光 假 屋  
渡假屋，月租或買，環境優美，私家路，交通方便，環境優美，私家路，交通方便。

### 中環

嘉賓商業大廈  
高級商業區中層972呎出讓  
讓全新交吉，兩面單邊  
風景每呎二千元，  
請電H254661袁小姐。

### 永發大廈

永富大廈  
錦華大廈  
高雅大廈  
清華大廈  
信邦商厦

上環樓宇可先付樓價一成，餘款九個月分期付款  
永安祥置業有限公司代售  
香港永樂街七號 5-430303七樓

### 租售

德士古道  
荃灣工業中心  
單位面積  
2,388至45,338方呎

Vigers HONG KONG  
Chartered Surveyors  
電話：5-243103-5

### \*專業服務\*

物業估價  
樓宇租售  
物業管理  
地產發展研究

對地產測量師行  
電話：3-699159(4線)

### 中區高級寫字樓出租

2200呎，一層一伙，面海，有裝修冷氣，鄰近停車場，巴士總站及地鐵站。電5-432232。

招租  
● 位於中區，交通方便，環境優美。  
● 位於中區，交通方便，環境優美。

### 奇利牌

美國製造，蒸氣清潔機  
適合各行各業  
冷氣、車房、醫院、工廠、酒家、船塢

總代理：安泰機械有限公司  
九龍彌敦道333號地下  
TEL: 3-319339 3-844632

### kwikset locksets

美國凱式牌門鎖  
品質高/設計佳/款式多/  
總代理：安泰機械有限公司  
九龍彌敦道333號地下  
TEL: 3-319339 3-844632

### 新蒲崗廠房

作貨倉出租  
十樓及11樓每層7600方呎，另車房二個。  
租平合電 K 255106 莫洽

### 葵涌高級廠房出售

葵發路大德工業大廈10樓連式伙電梯登部  
大型上落貨停車場三面單邊連製衣廠設備  
約捌千呎售380萬 業主直接接洽免經經紀問請電  
3-304301或8708留電即覆。

### 別墅租售

新界別墅三間在西貢大洞村及大網仔四間租  
售茶色落地玻璃及鋁窗，水電及廚櫃齊備  
價由100-140萬有意者 請電3-312888鍾洽

### 廠房租售

青山道690號嘉名工業大廈9字面積  
3000至15000呎每呎月租二元電梯多部  
獨立廁所交通方便請電5-469624馬洽

### 鯽魚涌廠厦地下

萬餘呎廉租  
樓高廿呎貨櫃直達  
適合貨倉輕工業  
有意請電5-455852吳洽

### 中環高級寫字樓

德輔道中環大對面全層全海景茶色  
玻璃窗簾約百餘呎全新樓宇租售均可，  
售價每呎式千五百元，租面議  
有意請電：5-421321 5-421426洽

### 廠房出讓

青山道永康街77號地下面積  
九千餘呎工業中樞交通便  
有意請電K 951174洽

### 寫字樓出租

九龍長沙灣道白楊街口長豐大廈  
十四樓全層約2500呎整層或半層出租近  
地鐵站交通方便光線充足  
有意請電5-255944洽

### 葵涌廠王高級商厦

葵涌裕林工業中心萬呎中層無柱單邊近貨櫃  
碼頭及地鐵站前後有銀行陳列中心交通便捷  
工源充足每呎360元另配車位。  
日電K818211 晚K7156108

### 商業二樓吉售

九龍大埔道66號二樓  
實用面積1067呎售75萬合各行各業  
有意者請電 H241201林先生或周先生洽

### 寫字樓平租

旺角彌敦道611至615號  
萬隆商業大廈大小寫字樓平租  
電3-300325黎先生洽

### 香港工業大廈廉租

德輔道西2000-16105呎合寫字  
樓陳列室工場貨倉用途電梯多請  
工易即電3-204211-3趙洽

### 葵涌高級廠房出售

葵發路大德工業大廈10樓連式伙電梯登部  
大型上落貨停車場三面單邊連製衣廠設備  
約捌千呎售380萬 業主直接接洽免經經紀問請電  
3-304301或8708留電即覆。

### 舖位租售平過住宅

寶貨灣電車路大祥街口即大古城隔鄰  
1A-2號四間共3000呎售330萬元租面議  
接洽處六基有限公司  
香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓 電話：5-252497

### 惠刊廣告請駕臨下列地址

西區：西區街坊利會 卑路街14號  
電話：5-871663  
灣仔：嘉利街安祥公司 新尼詩道244 246號二樓  
電話：5-747766  
銅鑼灣：文咸街公司 登打士街9號A地下  
電話：5-7903915  
油蔴地：分處 佐敦道44號左邊地下  
電話：3-697682  
何文田：恆達街利源公司 彌敦道124號M  
電話：3-037195  
紅磡：友誼閣 紅磡新街20-22號  
電話：3-621616  
美孚新邨：嘉利街坊利會內 美孚新邨  
電話：3-7418532  
葵：正康公司 葵興安祥街3號2樓  
電話：12-429081  
屯門：新光利 屯門鄉事會路111號地下  
電話：12-312675  
大埔：永發地產代理有限公司 大埔廣福道151號地下  
電話：12-671800  
元朗：元朗區社聯會 元朗新街42號21 22號  
電話：12-760683  
截稿時間：每日下午五時正

### 地庫廉售

土瓜灣旭日街19號  
面積10,410呎樓底11呎  
請電：5-412001-4  
香港永樂街45-47號二樓

### 十四鄉大洞農地出售

每呎\$35 D.D. 218  
1786地段農地乙種19分8276呎  
1802, 1805地段農地乙種22分9583呎  
香港英皇道郵局35012信箱洽

### 深水埗順寧道工業大廈

舖位出租  
永隆街及順寧道交界工業大廈地下舖位數單位，由一千三百餘呎至七千多呎，地點旺盛，合各行各業。  
詳情請電699431鍾先生洽

### 新蒲崗

宏輝新型工厦出售  
16字樓10842呎  
64 3 2 5 2 6

### 柴灣廠房出售

新業街協興工業大廈中層三  
千五百呎交吉，適合各行各業  
有意請電H578147董洽

### 灣景中心商住租售

964呎高層海景兩房連二單位裝修即  
交吉可分層租或售價面議  
H-723068日 H767967夜

### 凱旋工商

中心第三期  
低層有兩相連單位出售每單位6,000餘呎並有豪華車位  
合寫字樓、舖位、投資用途每呎售900元 81年四月入伙  
有意請電K 423146洽

### 三角碼頭寫字樓出租

德輔道西40至50號18樓，光線充足，空氣清新，只有500餘呎及800餘呎二間相連，單租一間也可。  
接洽電話：3-678086-9 3-491923-4





### 彩色生活

夏日到來，每個人都希望有一個涼爽舒適的環境。選購冷氣機時，應考慮到房間的大小、風扇的種類、電力的消耗、安裝的方便、以及價格的合理。選購時，應先了解房間的大小，再選擇合適的冷氣機。風扇的選擇，應考慮到風力的強弱、噪音的大小、以及外觀的美觀。電力的消耗，應考慮到電機的效率、以及電線的規格。安裝的方便，應考慮到安裝的位置、以及安裝的難度。價格的合理，應考慮到產品的質量、以及售後服務。

### 選購冷氣機需知

選購冷氣機時，應先了解房間的大小，再選擇合適的冷氣機。風扇的選擇，應考慮到風力的強弱、噪音的大小、以及外觀的美觀。電力的消耗，應考慮到電機的效率、以及電線的規格。安裝的方便，應考慮到安裝的位置、以及安裝的難度。價格的合理，應考慮到產品的質量、以及售後服務。

### 風扇

風扇的選擇，應考慮到風力的強弱、噪音的大小、以及外觀的美觀。電力的消耗，應考慮到電機的效率、以及電線的規格。安裝的方便，應考慮到安裝的位置、以及安裝的難度。價格的合理，應考慮到產品的質量、以及售後服務。

### 選購冷氣機需知

選購冷氣機時，應先了解房間的大小，再選擇合適的冷氣機。風扇的選擇，應考慮到風力的強弱、噪音的大小、以及外觀的美觀。電力的消耗，應考慮到電機的效率、以及電線的規格。安裝的方便，應考慮到安裝的位置、以及安裝的難度。價格的合理，應考慮到產品的質量、以及售後服務。

### 風扇

風扇的選擇，應考慮到風力的強弱、噪音的大小、以及外觀的美觀。電力的消耗，應考慮到電機的效率、以及電線的規格。安裝的方便，應考慮到安裝的位置、以及安裝的難度。價格的合理，應考慮到產品的質量、以及售後服務。

### 選購冷氣機需知

選購冷氣機時，應先了解房間的大小，再選擇合適的冷氣機。風扇的選擇，應考慮到風力的強弱、噪音的大小、以及外觀的美觀。電力的消耗，應考慮到電機的效率、以及電線的規格。安裝的方便，應考慮到安裝的位置、以及安裝的難度。價格的合理，應考慮到產品的質量、以及售後服務。

### 風扇

風扇的選擇，應考慮到風力的強弱、噪音的大小、以及外觀的美觀。電力的消耗，應考慮到電機的效率、以及電線的規格。安裝的方便，應考慮到安裝的位置、以及安裝的難度。價格的合理，應考慮到產品的質量、以及售後服務。

### 選購冷氣機需知

選購冷氣機時，應先了解房間的大小，再選擇合適的冷氣機。風扇的選擇，應考慮到風力的強弱、噪音的大小、以及外觀的美觀。電力的消耗，應考慮到電機的效率、以及電線的規格。安裝的方便，應考慮到安裝的位置、以及安裝的難度。價格的合理，應考慮到產品的質量、以及售後服務。

### 「愛馬田」超靜冷氣機 名馳宇寰靜帶中動

「愛馬田」超靜冷氣機，名馳宇寰，靜帶中動。其特點如下：

- 1. 超靜設計：採用先進的靜音技術，運行時噪音極低，為您提供一個安靜舒適的環境。
- 2. 名馳宇寰：產品遠銷世界各地，信譽昭著。
- 3. 靜帶中動：在保持靜音的同時，冷卻效果顯著，為您節省能源。

### 風扇耐用兼省電 時間製長達三小時

風扇耐用兼省電，時間製長達三小時。其特點如下：

- 1. 耐用設計：採用優質材料，結構堅固，使用壽命長。
- 2. 省電設計：採用節能電機，運行時耗電量低，為您節省電費。
- 3. 時間製：可設定運行時間，長達三小時，方便您根據需要進行調整。

### 日立牌冷氣機電腦操作 款式最多領導潮流

日立牌冷氣機電腦操作，款式最多，領導潮流。其特點如下：

- 1. 電腦操作：採用先進的電腦控制系統，操作簡便，功能齊全。
- 2. 款式多樣：提供多種款式，滿足不同用戶的需求。
- 3. 領導潮流：產品設計新穎，技術先進，引領行業潮流。

### 論痔 富強藥 秘製方 殊作一 易不

論痔 富強藥 秘製方 殊作一 易不。此藥專治痔瘡，見效快，不復發。其特點如下：

- 1. 專治痔瘡：對內痔、外痔、混合痔等均有顯著療效。
- 2. 見效快：服用後，症狀迅速減輕，見效快。
- 3. 不復發：藥力持久，能根治痔瘡，防止復發。

## 樂聲牌新款三門雪櫃 全日本最佳設計獎

樂聲牌新款三門雪櫃，全日本最佳設計獎。其特點如下：

- 1. 三門設計：分為冷藏室、蔬菜室和冷凍室，儲存空間大，分類清晰。
- 2. 全日本最佳設計獎：產品設計新穎，技術先進，榮獲全日本最佳設計獎。
- 3. 儲存空間大：內部空間寬敞，可儲存大量食物，滿足家庭需求。

### 樂聲牌雪櫃送七喜 皆大歡喜

樂聲牌雪櫃送七喜，皆大歡喜。活動期間，凡購買樂聲牌雪櫃，即可獲贈七喜汽水。其特點如下：

- 1. 贈送七喜：購買指定型號的雪櫃，即可獲贈七喜汽水一瓶。
- 2. 皆大歡喜：活動期間，優惠多多，機會難得。

### 絕對超值 恒輝花園

絕對超值 恒輝花園。位於澳門名勝區內之超級豪華住宅。其特點如下：

- 1. 絕對超值：價格合理，品質優良，是您投資的首選。
- 2. 恒輝花園：環境優美，設施齊全，是您休閒度假的好去處。

### 國際花園 單位有限 洽購從速

國際花園 單位有限 洽購從速。位於澳門黑沙環大馬路，環境優美，設施齊全。其特點如下：

- 1. 單位有限：數量有限，欲購從速。
- 2. 洽購從速：機會難得，請儘快洽購。







股 名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	遠東 收市價	金銀 收市價
-----	-----	-----	-----	-----------	-----------	-----------

百樂華	37.00	37.00	37.00	—	—	—
錦綸	3.70	3.70	3.65	—	3.65	3.65
東來酒店	2.55	2.575	2.55	2.575	2.56	2.57
寶珍酒店	1.93	1.94	1.90	1.92	1.92	1.92
<b>(七) 紡織製衣類</b>						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南勝實業	4.30	4.45	4.30	4.45	4.425	4.40
長江製衣	11.70	11.70	11.70	11.70	—	—
<b>(八) 航業類</b>						
會豐國際A	—	—	—	—	—	—
富邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	—	—	—	—	—	—
東方貨櫃	3.75	3.75	3.70	3.75	3.775	3.75
義光航業	—	—	—	—	—	—
義豐國際	4.65	4.65	4.65	4.65	4.65	4.65
<b>(九) 投資類</b>						
聯合企業(除各項)	—	—	—	—	—	—
怡和證券	14.60	15.10	14.40	14.90	15.10	15.10
泰那美	—	—	—	—	—	—
新陽基證券	4.70	4.75	4.60	4.60	4.65	4.67
<b>(十) 其他</b>						
菲立斯德	—	—	—	—	—	—
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	7570	7.70	7.50	7.50	7.70	7.50
南豐早報	—	—	—	—	—	—
永安集團	7.70	7.70	7.50	7.60	7.60	7.60
紅寶石	—	—	—	—	—	—
港鐵工程(除息)	9.25	9.30	9.25	9.30	—	—
新鴻基財務	6.10	5.10	5.10	—	5.10	—
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
<b>九龍交易所上市股</b>						
股 名	開市價	最高價	最低價	收市價	—	—
國際實業	—	—	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—	—	—
新安	—	—	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—	—	—
保登	—	—	—	—	—	—
永隆	—	—	—	—	—	—

**利率**

(特訊)日本港金、飾金牌價週二略升，倫敦金價八〇美元。五美元。下跌五美元。美元收市。

金商說：利率再度下

**華僑經濟**

率再升壓力增大  
**金市繼續**  
九九金收市三一三跌五元。飾金每兩一八一八，最低三一〇五。  
波瀾三二五，公銀六七一，低銀三五。  
期方面，全日共成交八七手，值九百六十萬美元。六月期貨  
買東跌  
京後

下  
六元，六月  
價不變  
四九三  
結算價  
日跌五  
飾黃金  
飾白  
百三十元。

期金 是低四  
 四九一  
 金價三千  
 每兩三千  
 均皆持穩  
 (特訊)  
 萬五至美  
 日曜：美  
 報事說  
 被按

至於糧食原料方面  
 疲勢仍有任何改善  
 尤甚於春交會期前  
 後，更爲添了一批後  
 經海島的貿易商購買  
 業和糧勢仍明顯，華  
 近日本國總統候選人  
 潛資爲總統，但由於  
 數量有限，對大市助  
 不多。

東京 匯 息 助  
 報 高  
 日九點一升價市收

波動，收市三三、五〇〇  
 三三、〇〇，上升三點九  
 全日成交十二億九千

公 五 五  
 元 換 泰  
 百 公

(特)

京五月廿  
美國利息  
美元在重  
市場報平

美元

爲二二三  
日元、三  
三三・〇  
三三・一  
三三・二  
元，比上  
百元。

日銀萬元

爲五萬五千元，紅利  
五十五萬元，何  
二百五十萬元，公  
九十九元，維他  
九十元，B六  
十元，B七  
十九元，維他  
六十元。

恩德爾每公臣  
維他命B一

公斤一百八

[illegible]

衣廠西  
投資業  
場價格不  
國外銷無  
格再度下  
公斤五元  
期已跌落  
台灣省農  
方議定本  
日至二十  
價格為每  
上翻低  
與今年第  
相比，已  
據省農會  
地雲林通  
子西瓜品  
影響很大

[illegible]

有限公司 香港上海滙豐銀行全資附屬機構

港幣及美金存款利率行情				
利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
0.00%	—	三個月	16.875%	18.5000%
1.25%	—	六個月	16.875%	17.5000%
3.75%	19.2500%	一年	15.750%	17.0000%
8.75%	18.5000%	兩年	14.500%	16.1250%

最低存款額 HK\$5,000 或 US\$20,000  
 迎隨時查詢有關「可轉匯存款證」利率

中國和記大廈五樓 電話：5-263095  
 中國和記大廈二樓 電話：5-213166  
 德輔道中606—64號榮華商業大廈五樓 電話：5-480236-7  
 百德新街42—20號中環中心1803—5號 電話：5-768206  
 百利美道449—455號二樓 電話：5-626248  
 康翠苑625號匯斯大廈一十樓 電話：3-854037-9  
 康翠苑69號地下 電話：3-423243

8



# 日本遊踪



# 大韓遊踪

大韓航空 KOREAN AIR LINES

## 日本八天遊 收費 \$3580

遍遊：東京、美加多夜總會、鎌倉、箱根、富士五合目、山中湖、名古屋、萬國博、寶塚、大阪、奈良、京都、濱名湖、白絲瀑布、豐島遊樂園等名勝風光。

- ①特別增加長程子彈火車由靜岡往名古屋，縮減六小時之旅程巴士苦悶車程。
- ②特別安排有日本迪士尼樂園別稱之豐島遊樂園，老少咸宜。

乘美航機，逢星期六出發

## 日本四天遊

收費 \$1790-

包括：東京—香港來回機票，三晚酒店住宿(連早餐)

天天出發

## 韓國日本七天遊 收費 \$3580

韓日遍遊：韓國漢城之景福宮，國立博物館，民族村，日本東京、橫濱、鎌倉、箱根、富士山、白絲瀑布、名古屋、京都、大阪等名勝。

住宿包括：漢城凱悅，華克山莊喜來登，日本東京新大塚，山中湖，名古屋上郡，大阪東區等一流豪華酒店。

特別增加全亞洲最豪華之華克山莊喜來登大酒店 HONEY BEE SHOW 媲美拉斯維加斯。

逢星期六出發

## 韓國四天滑雪團

收費 \$2090-

特別增加全亞洲最豪華之華克山莊喜來登大酒店 HONEY BEE SHOW 媲美拉斯維加斯。

逢星期六出發

**百福** 旅遊有限公司  
5-259241 (10線)  
3-67009 (3線)  
酒店套票、品類多  
三晚酒店連早餐  
東南亞、澳洲各大  
著名酒店、任君選

**迪雅** 旅遊有限公司  
5-436535  
5-457964  
星馬(雲頂)七天遊 \$2390  
日本本州豪華八天遊 \$2988  
台灣豪華七天(溪園)團 \$1800  
台灣環島九天豪華團 \$1980  
專辦台証，特平台北四日三晚  
機票十酒店十早餐十機場接送 \$1090  
歡迎私人組團，專人領隊  
服務至上，絕不取巧  
免費代訂各國酒店  
中環文咸東街20號至德大廈601室

**多來美旅運**  
3-673107-0 假日照  
菲律賓碧瑤7天遊 1388  
曼谷芭堤雅6天遊 1488  
台灣環島8天遊 1688  
日本本州8天遊 2988  
馬尼拉檳城7天遊 2288  
夏威夷檀香山7天遊 3488  
新航美洲西岸8天遊 5388  
新航歐洲14天遊 7388  
代訂酒店機票及代訂各國特快簽證  
九龍尖沙咀金巴利道68號地庫

**領先** 旅遊有限公司  
5-276455 5-283059  
開封、鄭州、洛陽、西安、少林寺、龍門石窟十一天  
桂林、陽朔四天特級豪華直航團 \$2450  
(4晚始有五天一團) (住四星山莊)  
佛山、西樵、從化、廣州(直通車往、普通車送)五天  
星湖、從化、廣州五天 \$580  
從化、廣州三天 逢星期六 \$620  
西樵、從化、廣州四天 \$380  
西樵、從化、廣州四天 \$495

**富諾** H-433384  
H-442777  
K-301988  
**西星肇廣 樵湖慶州**  
四天豪華遊 \$600  
逢星期五出發  
(港穗冷氣直通車來回)  
中環德輔道中130號大生銀行大廈501室  
網架466號恩德大廈9A 啟星樓對面

**多明尼加 旅運公司**  
**富麗碧桃源 菲島七天豪華遊 \$1533**  
3月8、9、15、16、21、23、27、29  
4月2、4、6、8、10、12、14、16、18、20、22、24、26、28、30  
5月2、4、6、8、10、12、14、16、18、20、22、24、26、28、30  
軒尼詩道458-468號金聯商業中心大廈1903

**中國精華遊** 3-309259  
5-407741  
一韶關專家—  
承國內韶關地區中旅社委託辦理  
丹寶山、韶江—紅顏綠水  
獅子岩—新石器時代文化寶藏  
南華寺—千年古剎、六祖真身  
5月26日、6月4、14、26、28日  
7月4、10、18、24、31日、8月8、14、22日  
冷氣快車上、星湖輪渡、足四天 \$633  
提前30天報名，減收\$50  
旺角彌敦道636號銀行中心711室

**安全** 222822  
222851  
222300  
台灣九天 \$1780  
韓國五天 \$1890  
星馬八天 \$2299  
日本六天 \$3150  
韓、日、泰、菲等機票連酒店  
台、泰、星馬快證  
英美加包機  
中環域多利皇后街利隆大廈203室

**達明** 旅運企業有限公司  
3-7215277 (4線)  
台證十機票十酒店 \$890  
台灣九天環島 \$1688  
泰國芭堤雅六天 \$1490  
星馬雲頂高原七天 \$2190  
台北 630 英國 998 溫哥華 1500  
東京 980 美國 980 多倫多 1850  
星馬 1450 澳洲 1580 紐約 1850  
泰國 950 中東 1750 南美 2100  
尖沙咀金馬倫道29號A四樓(三字)

**康卓** 257148-9-0  
224765  
著名台証 台北四天三宿自由團  
由\$760至\$1280  
機票十酒店十機場接送  
**特平機票台北**  
高雄 紐約 羅馬 三藩市 溫哥華  
東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉  
大阪 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡  
香港皇后大道中44號大行一〇〇一室

**漢誠** 3-883071  
3-889734  
5-438221  
5-438221  
全台灣環島觀光團(阿里山)  
\$1390 \$1610 \$1790  
住圓山、芝蘭、希爾頓、內陸機  
出發：逢星期日(新增：小琉球、六福村)  
曼谷芭堤雅 星馬雲頂高原  
六天 \$1690 七天 \$2280  
出發：逢星期二、六、日 出發：逢星期六  
九龍旺角彌敦道415號 按3  
香港中環畢打街512室

**名仕旅** 3-911839  
3-911830  
韓國專線特別團 代辦台灣簽證  
(專人領隊) 各國機票  
及 車票、船票  
逢星期六出發  
本州8天 \$3380 美加日18天 \$8988  
日韓8天 \$3780 台灣八天 \$1690  
北海道7天 \$3980  
彌敦道638-640號東亞銀行大廈502室

**星馬** 旅行社有限公司  
5-434681-3 5-430044  
德輔道中141號國際大廈1601室  
星馬(檳城)豪華團  
特價七天 \$2290  
逢星期三出發  
乘搭直升機遊覽雲頂高原  
新加坡、聖淘沙、花露水、太平湖、怡保  
吉隆坡、黑風洞、霹靂洞、清溪寺、雙龍洞  
檳城、馬六甲、蛇廟、麒麟山、檳城寺  
阿坡羅豪華夜總會  
全一一流大酒店  
星馬泰專線 獨家主辦

**大埔海域** 旅遊公司  
TEL 12-678212 12-673330  
世界各地旅行團精選  
各國廉價機票  
代辦出國手續  
歡迎社團工廠委託安排行程  
新界大埔廣福里五號地下(寶華戲院側)

**CIC 吉時吉中國遊覽團**  
廣東特選團：\$195  
廣州、從化三天遊 (星期五) \$420 惠州西湖  
廣、佛、西樵、五天 (星期六) \$595 二天  
廣、從、佛、星、西樵六天 (星期五) \$720 星期六出發  
江南八天豪華團直航 五天豪華團  
\$2888 桂林 \$1488  
九龍尖沙咀彌敦道21號A德立大廈四樓  
K-684971-4 K-695545-8

**中外** 旅行社 3-699327  
歐亞最佳選擇  
**蘇聯·奧國 埃及·希臘**  
各地旅遊 特約經銷  
依期出發 特價機票  
九龍尖沙咀彌敦道東英大廈207室

**WVS 獲加** 旅遊有限公司  
3-948142  
台北華麗大飯店(三晚四日)單人房330  
台北世紀大飯店(三晚四日)單人房380  
韓國四天 星期五、六、一出發 1790  
台灣四天 天天出發 1090  
馬尼拉七天 星期三、六出發 2290  
美洲東西岸每月有團出發 6240  
法航歐洲 每月有團出發 7790  
代售各地廉價機票十代簽各地旅遊簽證  
彌敦道748號A始創行803室

**旅運佳** 旅遊公司  
H-739228-9  
H-8911325  
美國西岸團 \$5880  
台灣九天團 \$1860  
曼谷七天團 \$1690  
日本八天團 \$3090  
台證(特快) \$150  
代理各國廉價機票  
歡迎電索行程  
香港軒尼詩道253號時商大廈1702室

**健的** 5-255387  
3-7216181  
3-7215461  
3-7442282  
日本全本州八天 \$2988 九天 \$3088  
韓國全本州九天豪華團 \$3488  
泰國八天 \$1588 / 1688 九天 \$1688 / 1788  
清邁曼谷芭堤雅八天特級豪華團 \$2088  
台灣環島九天豪華團 \$1688 / 1788  
菲律賓馬尼拉碧瑤七天豪華團 \$1388  
★中區皇后大道中1122號3-695688 尖沙咀彌敦道415號 香港中環畢打街512室  
★星期日或公眾假期照常辦公

**長城中國旅遊服務社**  
電話 3-930256 3-953429 3-910852  
**北京**  
七天航空團 \$2290 逢星期二出發  
六天直航團 \$3188 %%%  
十天北京華東 \$3890 %%%  
九龍旺角亞答街33號寶生銀行大廈1102室

**康泰** 大道中70號運卡佛大廈10字  
彌敦道23號瑞興大廈1103室  
5-211411 5-240051 3-676111  
華航贊助·全港最平  
**曼谷芭堤雅 足七天 \$1490**  
天天出發  
全泰國清邁四天 \$1490 八天 \$2090  
曼谷—清邁乘內陸機  
德輔道中61號華人行大廈16字

**雅信旅遊**  
3-817220 3-819826  
**廣州探親團**  
星湖輪來回，兩晚住宿 \$395  
直通車來回，兩晚住宿 \$380  
飛機去，直通車回 \$390  
九龍旺角彌敦道760號東英大廈七樓26室(即大大公司樓上)

**司諾** 3-677450  
3-678734  
3-696729  
機票部專線 3-7216171  
歷經假期全台灣八天豪華團 \$1690 逢星期三、六、日  
菲律賓豪華團 \$1599 逢星期三、六、日  
曼谷曼谷芭堤雅八天豪華團 \$1580 逢星期二、四、六、日  
新航馬尼拉(檳城)7天豪華團 \$3490 逢星期三、六、日  
新航日本本州8天豪華團 \$2980 逢星期三、六、日  
日韓假期豪華團 \$3980 逢星期四、六、日  
韓國橫濱仁川仁川5天豪華團 \$11850 逢星期三、六、日  
日航天地九州本州10天遊覽 \$4500 逢星期三、六、日  
新航假期豪華團 \$3780 逢星期四、六、日  
新航假期豪華團 \$3780 逢星期四、六、日  
新航假期豪華團 \$3780 逢星期四、六、日  
★備有本報讀者，凡持本廣告報名  
一律減收\$100，請向本廣告報名  
尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

**哥頓** 旅遊有限公司  
5-412988 5-446955  
桂林、瀘江、陽朔五天 \$1490  
廬山、九江、南昌七天 \$1680  
北京、頤和園、天壇八天 \$2690  
專售英美加學生移民機票  
韶關、南華寺、丹霞山五天 \$660  
星湖、鼎湖、佛山四天 \$540  
東莞、太平、虎門二天 \$200  
德輔道中185-195號李寶椿大廈1215-6室

**ots 海外旅遊機構**  
5-246196 5-233847  
美國夏威夷七天 \$3590 逢星期三、六出發  
美國西岸九天豪華團 \$5790 每月兩團出發  
泰國曼谷芭堤雅六天 \$1488 逢星期一、六、日出發  
歐洲十國連遊覽十二天 \$5990 每月兩團、六、日  
韓國富士山八天 \$3190 逢星期三、六、日  
韓國環島四天 \$1790 逢星期五、六、日  
日航日本九州七、十天 \$3400 逢星期五、日出發  
日本本州富士山八天 \$3080 逢星期五、六、日  
星馬雲頂高原七天 \$2199 逢星期一、三、六、日  
星馬雲頂高原十二天 \$3390 逢星期二、四、六、日  
全台灣環島 \$1690 逢星期三、六、日  
菲律賓馬尼拉七天 \$1499 逢星期三、六、日  
香港皇后大道中35號商業大廈603室(按6字)

**中大旅遊** H-431331-3  
中山石岐山兩天 \$350  
水翼船往返、冷氣旅遊車  
住宿新建築館人冷氣套房  
品嘗石岐乳豬、蟹肉鮑魚  
桂林陽朔五天 \$1490  
6月1、5、9、13、17、21、25、29日  
7月3、7、11、15、19、23、27、31日  
直航機往返桂林  
住宿丹桂豪華旅館豪華人套房  
採用日本冷氣旅遊車  
遍遊桂林名勝及乘船遊漓江  
承中旅社委託代辦各國  
德輔道中185-195號李寶椿大廈102室

**寶通旅運** 3-910377  
3-969861  
台灣環島團 台灣豪華團  
七天 \$1580 九天 \$1850  
逢週一至五出發 逢週六出發  
台灣急證 \$180 韓國豪華團  
十天出發 逢星期六出發  
特快台証160泰証60廉價機票  
台北機票十酒店十接送 \$950 天天出發  
旺角彌敦道六五五號利生行1412室

**環通** 3-765017 (兩線)  
3-765035  
3-776685  
旅行 假日 2P.M.-6P.M.  
特快台証 \$140  
台北四天 \$805  
台北一樂園飯店 \$65起  
曼谷、芭堤雅七天 \$1688  
住假日第一大酒店  
逢星期六出發，早去晚返  
彌敦道108號9號七樓大房1407室豪華戲院對面

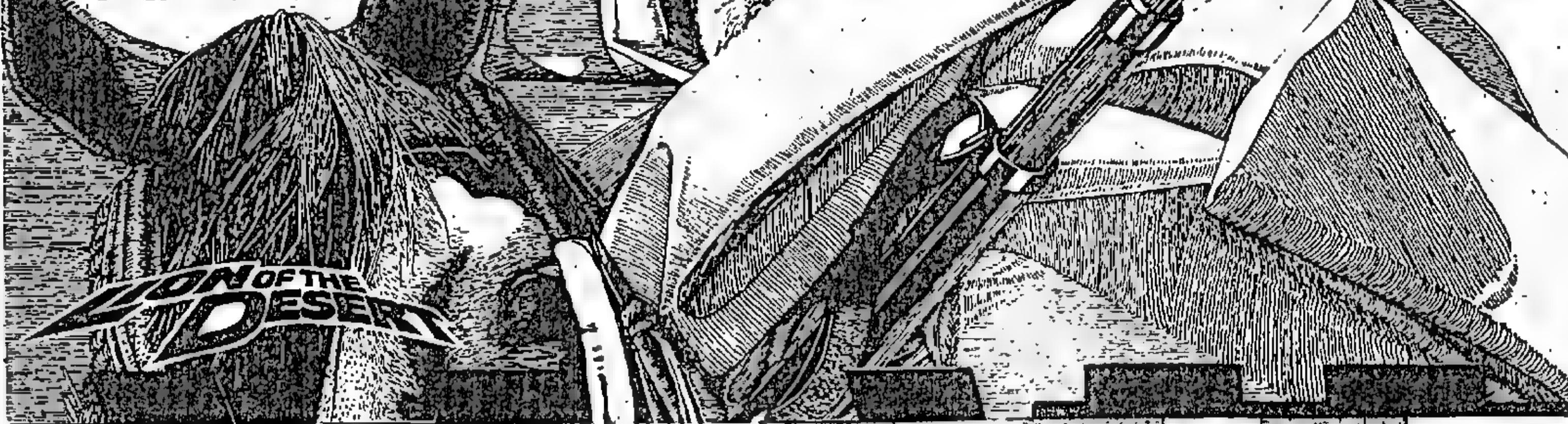
**安恒旅遊** 3-938220 3-938229  
北京 六天 \$3188 逢星期二出發  
七天 \$2290  
桂林 A五天 \$1480 逢星期三出發  
B五天 \$1350 (飛機往返)  
華東八天 \$2988  
廣州、從化三天 \$395  
廣州、星湖、從化五天 \$680  
廣州、湯泉二天 \$260  
九龍彌敦道655號利生行1010A

**利華** 3-306331-4  
台灣環島 \$1599  
北迴線野生動物園  
全港首創 九天行程 五天收費  
乘搭光華直往香港飛機送台北  
住四山莊豪華旅館松山莊或城隍廟  
逢週一出發 星期日日出發  
台證 特快十日出發  
**台北機票十酒店 \$799**  
永安 夏夏 麒麟 天成 樂園 芝麻 財神  
天天出發專人接機住宿三晚雙人套房  
馬尼拉七天 \$2299 曼谷六天 \$1499  
旺角彌敦道636號銀行中心905室



百樂海運  
紐約凱聲

今天  
盛大獻映



沙漠飛沙萬里 雄師所向披靡 浩德萬民敬重 威勇敵我尊崇  
荷理活耗資三千五百萬美元拍成一部“Omar Mukhtar”真人真事，英雄史蹟。

安東尼昆·奧利花烈  
洛史德加 領銜主演

愛蓮芭芭·魯基路格  
勒夫華龍·安德魯基亞  
賈斯東摩士堅·羅拔布郎  
合演

威路公司發行

DOLBY STEREO  
聲體立比杜



81年度勁片!

影都 倫敦 利台 光新 華大 聲華 華太新 華豪 華英 華寶 都銀 江珠 蘭宮 亞洲 文華 翡翠 昌南 寶國

<b>影都</b> 放映：利台 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>倫敦</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>利台</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>光新</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>華大</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>聲華</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>華太新</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>華豪</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>華英</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>華寶</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>都銀</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>江珠</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>蘭宮</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>亞洲</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>文華</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>翡翠</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>昌南</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>寶國</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大
---	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<b>影都</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>倫敦</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>利台</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>光新</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>華大</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>聲華</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>華太新</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>華豪</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>華英</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>華寶</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>都銀</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>江珠</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>蘭宮</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>亞洲</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>文華</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>翡翠</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>昌南</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>寶國</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大
--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<b>影都</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>倫敦</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>利台</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>光新</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>華大</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>聲華</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>華太新</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>華豪</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>華英</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>華寶</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>都銀</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>江珠</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>蘭宮</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>亞洲</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>文華</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>翡翠</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>昌南</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>寶國</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大
--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<b>影都</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>倫敦</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>利台</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>光新</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>華大</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>聲華</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>華太新</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>華豪</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>華英</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>華寶</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>都銀</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>江珠</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>蘭宮</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>亞洲</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>文華</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>翡翠</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>昌南</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大	<b>寶國</b> 今日：笑大滿大 明日：笑大滿大 後日：笑大滿大
--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--





# 地熱能源初探

張亞麗

地熱能源初探 (三)

地熱能源初探 (三)

地熱能源初探 (三)

# 學科的步進類人進促

人類在進步，科學在進步，人類與科學的進步是相輔相成，不可分割的。人類在進步，科學在進步，人類與科學的進步是相輔相成，不可分割的。人類在進步，科學在進步，人類與科學的進步是相輔相成，不可分割的。

# 科學



# 地熱能源初探

張亞麗

地熱能源初探 (三)

地熱能源初探 (三)

地熱能源初探 (三)

# 地熱能源初探

張亞麗

地熱能源初探 (三)

地熱能源初探 (三)

地熱能源初探 (三)

# 地熱能源初探

張亞麗

地熱能源初探 (三)

地熱能源初探 (三)

地熱能源初探 (三)

# 地熱能源初探

張亞麗

地熱能源初探 (三)

地熱能源初探 (三)

地熱能源初探 (三)

# 地熱能源初探

張亞麗

地熱能源初探 (三)

地熱能源初探 (三)

地熱能源初探 (三)

# 地熱能源初探

張亞麗

地熱能源初探 (三)

地熱能源初探 (三)

地熱能源初探 (三)

# 地熱能源初探

張亞麗

地熱能源初探 (三)

地熱能源初探 (三)

地熱能源初探 (三)

# 地熱能源初探

張亞麗

地熱能源初探 (三)

地熱能源初探 (三)

地熱能源初探 (三)

### 加拿大多倫多博愛學院

Park Avenue Academy

本校為安大略省教育局註冊學院  
現招收二月、四月、七月及九月  
份9至13班  
校舍佔地3畝，設備完善，實勤  
圖書室，師資優良，紀律嚴謹  
為海外學生提供入學前課程  
畢業後並協助升學加拿大

海外留學導教中心  
九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室  
電話：K-968078 K-951230 K-948213

### 博允英文中學

81-82年度招生通告

級：中一(F1)至中五(F6)  
報名日期：即日起開始  
考試日期：六月十三日(星期六)下午二時  
校址：九龍彌敦道南康街市號  
電話：三三八五七七、三三八八九一

### 升學加拿大注意

OLD CANADA COLLEGE

本校由加拿大政府註冊，由加拿大政府  
本月廿五日由加拿大政府註冊，由加拿大政府  
並請預約時間  
辦事處：九龍彌敦道南康街市號  
電話：三三八五七七、三三八八九一

### 耀基幼稚園

地址：香港彌敦道十號地下  
電話：五五九八八〇

培基幼稚園 (下午)  
地址：香港彌敦道十一號地下  
電話：五五九八八〇

招生日期：由即日起開始  
星期一至六：上午九時至十二時半  
校監：利岑淑婉





### 兒童天地

好兒童 小心打頭 南凱

### 跡痕的滅磨能不

從前，有個小朋友名叫小虎，他住在一個偏僻的小山村。小虎的父母都是農民，他從小就跟著父母在田間地頭幹活。小虎長得很壯實，但性格卻很孤僻，他很少跟別的孩子一起玩。有一天，小虎在田間幹活時，發現了一塊奇怪的石頭。這塊石頭表面光滑，但上面卻刻著一些奇怪的符號。小虎覺得很奇怪，他決定把這塊石頭帶回家。回到家後，小虎把這塊石頭拿給父母看。父母看了之後，也覺得很奇怪。他們決定把這塊石頭拿給村里的長老看看。長老看了之後，卻嚇了一跳。他說，這塊石頭是「魔石」，上面刻著的符號是「魔咒」。他警告小虎，如果他把這塊石頭帶回家，他的家人就會遇到不幸。小虎聽了之後，嚇得不敢再碰這塊石頭。他決定把這塊石頭丟掉。他走到村邊的小溪邊，把這塊石頭丟了進去。石頭掉進水里，發出「咚」的一聲響。小虎看著石頭沉入水底，心裡感到一種前所未有的輕鬆。他覺得，這塊石頭終於離開了他。他決定以後再也不碰這塊石頭了。他開始跟別的孩子一起玩，他的性格也變得開朗了。他覺得，這塊石頭終於離開了他，他的生活也變得更好了。

### 不小心的白兔

他的後腦勺上，有一塊小小的、圓圓的、白白的斑點。這塊斑點，是他從小就有的。他不知道這塊斑點是什麼，他也不在乎這塊斑點。他覺得，這塊斑點是他的一部分，他不能沒有這塊斑點。有一天，他走在路上，看到了一隻白兔。這隻白兔長得很漂亮，它的毛是雪白的，它的眼睛是紅色的。他覺得這隻白兔很可愛，他決定去抓它。他跑過去，抓住了白兔的耳朵。白兔被他抓住了，它很害怕。它想跑，但它跑不動。它看著他，心裡感到一種前所未有的恐懼。他看著白兔，心裡感到一種前所未有的興奮。他決定把這隻白兔帶回家。他把它帶回家，把它關在籠子裡。他每天都會去看它，他會跟它說話。他覺得，這隻白兔是他的一部分，他不能沒有這隻白兔。有一天，他看到白兔的後腦勺上，也有了一塊小小的、圓圓的、白白的斑點。他覺得很奇怪，他決定去問他的父母。他的父母看了之後，也覺得很奇怪。他們決定去問村里的長老。長老看了之後，卻嚇了一跳。他說，這塊斑點是「魔斑」，如果它出現在白兔身上，白兔就會遇到不幸。他警告他，如果他把這隻白兔帶回家，他的家人就會遇到不幸。他聽了之後，嚇得不敢再碰這隻白兔。他決定把這隻白兔放掉。他走到村邊的小溪邊，把這隻白兔放了進去。白兔掉進水里，發出「咚」的一聲響。他看著白兔沉入水底，心裡感到一種前所未有的輕鬆。他覺得，這隻白兔終於離開了他。他決定以後再也不碰這隻白兔了。他開始跟別的孩子一起玩，他的性格也變得開朗了。他覺得，這隻白兔終於離開了他，他的生活也變得更好了。



## 康樂家庭

第16屆 少年德育運動開始

港九街坊婦女會主辦歡迎青少年參加

該會定六月三日(星期日)假東區民政事務處舉行

港九街坊婦女會主辦之「少年德育運動」，自一九八一年開始，至今已屆第十六屆。該會為配合政府推行德育教育，特舉辦此項運動，旨在加強青少年之德育教育，培養其良好之道德習慣。今年之運動，定於六月三日(星期日)假東區民政事務處舉行。歡迎各界青少年踴躍參加。該會表示，將繼續努力，為社會培養更多之優秀人才。

社區領袖捐助四萬餘元 推展家庭生活教育運動

該運動將於九月間展開

「社區領袖捐助四萬餘元，推展家庭生活教育運動」，該運動將於九月間展開。此項運動是由「社區領袖」捐助四萬餘元，旨在推展家庭生活教育運動。該運動將包括多個項目，如：家庭生活教育講座、家庭生活教育小組、家庭生活教育展覽等。該運動將由「社區領袖」負責籌劃及推行。該會表示，將繼續努力，為社會培養更多之優秀人才。

女大十八變 旺角區機構合辦 現代少女須知

旺角區機構合辦之「現代少女須知」，將於六月間展開。此項活動是由「旺角區機構」合辦，旨在提高現代少女之自我保護意識。該活動將包括多個項目，如：現代少女須知講座、現代少女須知小組、現代少女須知展覽等。該活動將由「旺角區機構」負責籌劃及推行。該會表示，將繼續努力，為社會培養更多之優秀人才。



雅芳傑出經理大會 最近在三藩市舉行

雅芳公司最近在三藩市舉行了一場「雅芳傑出經理大會」。該大會旨在表彰在過去一年中表現優異之雅芳經理。大會吸引了來自世界各地之雅芳經理參加。大會由雅芳公司總裁主持。總裁在致辭時表示，雅芳公司一直致力於提高產品質量及服務水平，並感謝所有員工之辛勤工作。大會還頒發了多項獎項，以表彰在過去一年中表現優異之雅芳經理。該會表示，將繼續努力，為社會培養更多之優秀人才。

善用餘暇獲益良多 辦粵港兒童及家庭中心活動

粵港兒童及家庭中心最近舉辦了一場「善用餘暇獲益良多」活動。該活動旨在提高兒童及家庭之自我保護意識。該活動將包括多個項目，如：善用餘暇獲益良多講座、善用餘暇獲益良多小組、善用餘暇獲益良多展覽等。該活動將由「粵港兒童及家庭中心」負責籌劃及推行。該會表示，將繼續努力，為社會培養更多之優秀人才。

電療與針灸療法 治癒多種疑難雜症

電療與針灸療法可以治癒多種疑難雜症。此項療法是由「電療與針灸療法」中心負責籌劃及推行。該中心表示，將繼續努力，為社會培養更多之優秀人才。



葵盛歌唱常識問答 促進老人交通安全

葵盛老人服務中心最近舉辦了一場「葵盛歌唱常識問答」活動。該活動旨在提高老人之交通安全意識。該活動將包括多個項目，如：葵盛歌唱常識問答講座、葵盛歌唱常識問答小組、葵盛歌唱常識問答展覽等。該活動將由「葵盛老人服務中心」負責籌劃及推行。該會表示，將繼續努力，為社會培養更多之優秀人才。

荔景會堂舉辦 兒童郊遊寫生

荔景會堂最近舉辦了一場「兒童郊遊寫生」活動。該活動旨在提高兒童之自我保護意識。該活動將包括多個項目，如：兒童郊遊寫生講座、兒童郊遊寫生小組、兒童郊遊寫生展覽等。該活動將由「荔景會堂」負責籌劃及推行。該會表示，將繼續努力，為社會培養更多之優秀人才。

青衣長康 有特設天橋

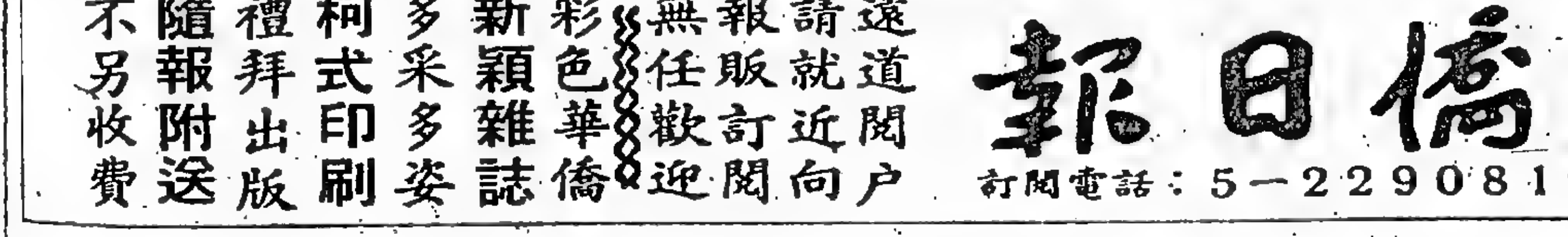
青衣長康最近有特設天橋。此項天橋是由「青衣長康」中心負責籌劃及推行。該中心表示，將繼續努力，為社會培養更多之優秀人才。



歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全備稱許

請訂長期閱報 華僑日報

遠近開戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎 彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 隨報附送 不另收費









# 新報

## 博愛醫院續配新發展服務

院老安理護樂興擴期三二重着示表文錦黎

【本報訊】博愛醫院董事局主席黎錦文，昨（廿）日在該院舉行「博愛醫院續配新發展服務」座談會，與各界人士商討博愛醫院未來發展方向。黎錦文在會中強調，博愛醫院將繼續致力於改善醫療服務，並擴展社區服務，以更好地服務社會。

## 六十年歷史設備趨增強

## 各項計劃次第實施

## 加強醫療之外兼重社會福利工作

【本報訊】博愛醫院董事局主席黎錦文，昨（廿）日在該院舉行「博愛醫院續配新發展服務」座談會，與各界人士商討博愛醫院未來發展方向。黎錦文在會中強調，博愛醫院將繼續致力於改善醫療服務，並擴展社區服務，以更好地服務社會。

## 本港廣告業極蓬勃

## 去年費用達八億元

## 從業員不斷增加人材缺乏

【本報訊】本港廣告業在過去一年表現極為蓬勃，總費用達八億元。由於業務量增加，從業員人數不斷增加，但人材缺乏問題日益突出。廣告公司紛紛招聘新人，以應付不斷增長的業務需求。

## 區際水上運動會

## 舉辦在即

## 新界定在沙田舉行

【本報訊】新界區際水上運動會將於下月舉行，地點定在沙田。這項運動會旨在促進新界各區水上運動愛好者的交流與合作，提高水上運動水平。



博愛醫院董事局主席黎錦文（前排左起）與各界人士商討博愛醫院未來發展方向。



博愛醫院員工合影。

## 大埔局部

## 週末暫停供水

【本報訊】大埔局部將於本週末暫停供水，以進行管道維修。請居民提前做好儲水準備，以應付停水期間的需求。

## 元朗文教會黃劍白

## 昨晨逝世

【本報訊】元朗文教會會長黃劍白先生，於昨晨（廿）日逝世。黃先生生前熱心文教事業，為元朗文教會的發展做出了重要貢獻。

## 聖區內

## 工廠申設

## 受食工

【本報訊】聖區內工廠申請設立工人食堂，以改善工人生活。區政府表示將積極配合，促進工廠與社區的和諧發展。

## 摩士公園

## 八青少年承認誤殺

【本報訊】摩士公園發生的一起青少年誤殺案，八名涉案青少年已承認罪行。法院將於近日開庭審理此案。

### 白虎

今日獻映

李察德、費、史、德、羅、拔、蕭、史、提、史、匹、堡

史提史匹堡

### 十七人傷

首次揭露炸彈狂徒真面目！

炸彈內幕爆到七

ORDINANCE 17

### 鍾國仁

自導自演熱門犯罪電影！

鍾國仁、徐南、丁、哥、關、海、山、黃、新、仲、雅、男、孟、雷、徐、麗、麗

### 明天

獻映

火場場面有、西片味道、功夫特色

### 阿倫狄龍

無端被捲入暗殺漩渦！

冷殺！追殺！暗殺！狂殺！

SHOOT TO KILL

殺手無處不在！驚魂無處不現！

今日大開殺戒！總之殺無赦！

九分內分鐘人十鐘：分死！

阿倫狄龍

殺！殺！殺！

蘇丹雅沙奴

### 裸林

WE ARE NO VIRGINS

親女如雲、集體裸露、抵死纏綿、純性題材、陰盛陽衰、性的苦惱、性的解放、大暴露、睇唔睇、兒童不宜觀看

### 明天

獻映

歐洲公司、色情電影、羅蘭、積、蓮、安、妮、莉、白、雲、玉、女、金、童



# 體育

## 聯賽爭霸形勢漸晉高潮 精工三逢海蜂

### 馬頓拿被解僱精工攻勢力削弱

【本報訊】甲組足球聯賽，自開打以來，各隊競爭激烈，形勢漸趨高潮。精工隊在馬頓拿被解僱後，攻勢力大為削弱，目前積分僅得四分。精工隊在馬頓拿被解僱後，攻勢力大為削弱，目前積分僅得四分。精工隊在馬頓拿被解僱後，攻勢力大為削弱，目前積分僅得四分。

### 昨旺角場甲組足球聯賽

#### 1-0 加山力挫警察

【本報訊】昨日下午三時，旺角場舉行甲組足球聯賽，加山隊以一分零一占力挫警察隊。加山隊在比賽中表現出色，攻勢凌厉，最終以一比零獲勝。

### 加山力挫警察

【本報訊】昨日下午三時，旺角場舉行甲組足球聯賽，加山隊以一分零一占力挫警察隊。加山隊在比賽中表現出色，攻勢凌厉，最終以一比零獲勝。

### 全港公開五人足球慈善賽

#### 下月六日展開角逐

【本報訊】全港公開五人足球慈善賽，定於下月六日展開角逐。此項比賽旨在籌集善款，支持各項社會公益事業。

### 替傷殘人體協籌款

【本報訊】替傷殘人體協籌款，定於下月六日展開角逐。此項比賽旨在籌集善款，支持各項社會公益事業。

### 加山力挫警察

【本報訊】昨日下午三時，旺角場舉行甲組足球聯賽，加山隊以一分零一占力挫警察隊。加山隊在比賽中表現出色，攻勢凌厉，最終以一比零獲勝。



### 少林寺林馬勵兵磨厲以需

#### 何漢章隨仇志強來

【本報訊】少林寺林馬勵兵磨厲以需，何漢章隨仇志強來。此項活動旨在加強體育交流，促進體育事業的發展。



### 巴西訪歐戰績輝煌三戰三勝

#### 西德先拔頭籌

【本報訊】巴西訪歐戰績輝煌三戰三勝，西德先拔頭籌。巴西隊在歐洲賽場上表現出色，取得三戰三勝的佳績。

### 加山力挫警察

【本報訊】昨日下午三時，旺角場舉行甲組足球聯賽，加山隊以一分零一占力挫警察隊。加山隊在比賽中表現出色，攻勢凌厉，最終以一比零獲勝。

### 全港公開五人足球慈善賽

#### 下月六日展開角逐

【本報訊】全港公開五人足球慈善賽，定於下月六日展開角逐。此項比賽旨在籌集善款，支持各項社會公益事業。

### 替傷殘人體協籌款

【本報訊】替傷殘人體協籌款，定於下月六日展開角逐。此項比賽旨在籌集善款，支持各項社會公益事業。

### 加山力挫警察

【本報訊】昨日下午三時，旺角場舉行甲組足球聯賽，加山隊以一分零一占力挫警察隊。加山隊在比賽中表現出色，攻勢凌厉，最終以一比零獲勝。

### 加山力挫警察

【本報訊】昨日下午三時，旺角場舉行甲組足球聯賽，加山隊以一分零一占力挫警察隊。加山隊在比賽中表現出色，攻勢凌厉，最終以一比零獲勝。

### 全港公開五人足球慈善賽

#### 下月六日展開角逐

【本報訊】全港公開五人足球慈善賽，定於下月六日展開角逐。此項比賽旨在籌集善款，支持各項社會公益事業。

### 替傷殘人體協籌款

【本報訊】替傷殘人體協籌款，定於下月六日展開角逐。此項比賽旨在籌集善款，支持各項社會公益事業。

### 加山力挫警察

【本報訊】昨日下午三時，旺角場舉行甲組足球聯賽，加山隊以一分零一占力挫警察隊。加山隊在比賽中表現出色，攻勢凌厉，最終以一比零獲勝。



# 娛樂圈

## 順德北頭大會堂開幕

### 羅家兄弟李氏姊妹 甚得鄉里擁護愛戴

為紀念羅家兄弟逝世廿五週年，廣州新排演「胡不歸」，羅家兄弟的文平生平演來大受歡迎。

順德北頭大會堂，是廣東省第一座現代化建築，其建築費，係由羅家兄弟及李氏姊妹等，共同籌集。該會堂自開幕以來，每日門庭若市，各界人士，無不踴躍參加。羅家兄弟及李氏姊妹，在該會堂演出之劇目，均極精彩，深受鄉里擁護愛戴。

羅家兄弟及李氏姊妹，在該會堂演出之劇目，均極精彩，深受鄉里擁護愛戴。

羅家兄弟及李氏姊妹，在該會堂演出之劇目，均極精彩，深受鄉里擁護愛戴。

羅家兄弟及李氏姊妹，在該會堂演出之劇目，均極精彩，深受鄉里擁護愛戴。

羅家兄弟及李氏姊妹，在該會堂演出之劇目，均極精彩，深受鄉里擁護愛戴。

羅家兄弟及李氏姊妹，在該會堂演出之劇目，均極精彩，深受鄉里擁護愛戴。

羅家兄弟及李氏姊妹，在該會堂演出之劇目，均極精彩，深受鄉里擁護愛戴。

羅家兄弟及李氏姊妹，在該會堂演出之劇目，均極精彩，深受鄉里擁護愛戴。

羅家兄弟及李氏姊妹，在該會堂演出之劇目，均極精彩，深受鄉里擁護愛戴。

羅家兄弟及李氏姊妹，在該會堂演出之劇目，均極精彩，深受鄉里擁護愛戴。

羅家兄弟及李氏姊妹，在該會堂演出之劇目，均極精彩，深受鄉里擁護愛戴。

羅家兄弟及李氏姊妹，在該會堂演出之劇目，均極精彩，深受鄉里擁護愛戴。

羅家兄弟及李氏姊妹，在該會堂演出之劇目，均極精彩，深受鄉里擁護愛戴。

羅家兄弟及李氏姊妹，在該會堂演出之劇目，均極精彩，深受鄉里擁護愛戴。

羅家兄弟及李氏姊妹，在該會堂演出之劇目，均極精彩，深受鄉里擁護愛戴。

羅家兄弟及李氏姊妹，在該會堂演出之劇目，均極精彩，深受鄉里擁護愛戴。

羅家兄弟及李氏姊妹，在該會堂演出之劇目，均極精彩，深受鄉里擁護愛戴。

羅家兄弟及李氏姊妹，在該會堂演出之劇目，均極精彩，深受鄉里擁護愛戴。



### 台灣見草繩以為毒蛇 娛圈有兩個羅文 曾鬧出禁映趣事

吳國榮與羅文，在台北演出時，曾鬧出禁映趣事。據悉，當時在台北演出之劇目，因被誤認為含有不當內容，而遭到禁映。吳國榮與羅文，對此表示遺憾，並表示將重新審視劇目內容，以符合當地觀眾之口味。



### 大會堂劇院今演 高甲戲「李亞仙」

大會堂劇院，今日將演出高甲戲「李亞仙」。該劇由著名演員演出，情節動人，深受觀眾喜愛。演出時間為下午二時及晚上七時。



### 阮佩珍對結婚心大細 但男友迫婚且已買新居

阮佩珍，近日對結婚一事，表現得心大細。據悉，其男友已向其提出求婚，並已買下新居。阮佩珍對此表示猶豫，認為自己尚未做好結婚之準備。



### 武俠劇集「帝女花」 米雪劉松仁任主角

武俠劇集「帝女花」，近日在各大電視台播出。該劇由米雪及劉松仁主演，情節精彩，深受觀眾喜愛。該劇共計二十集，目前已播完。



### 傳言無綫將以銀彈 打動麗的武劇編導

傳言無綫電視台，將以銀彈打動麗的電視台之武劇編導。據悉，無綫電視台，有意邀請麗的電視台之武劇編導，為其編導新劇。麗的電視台方面，對此表示歡迎，並表示將全力配合。



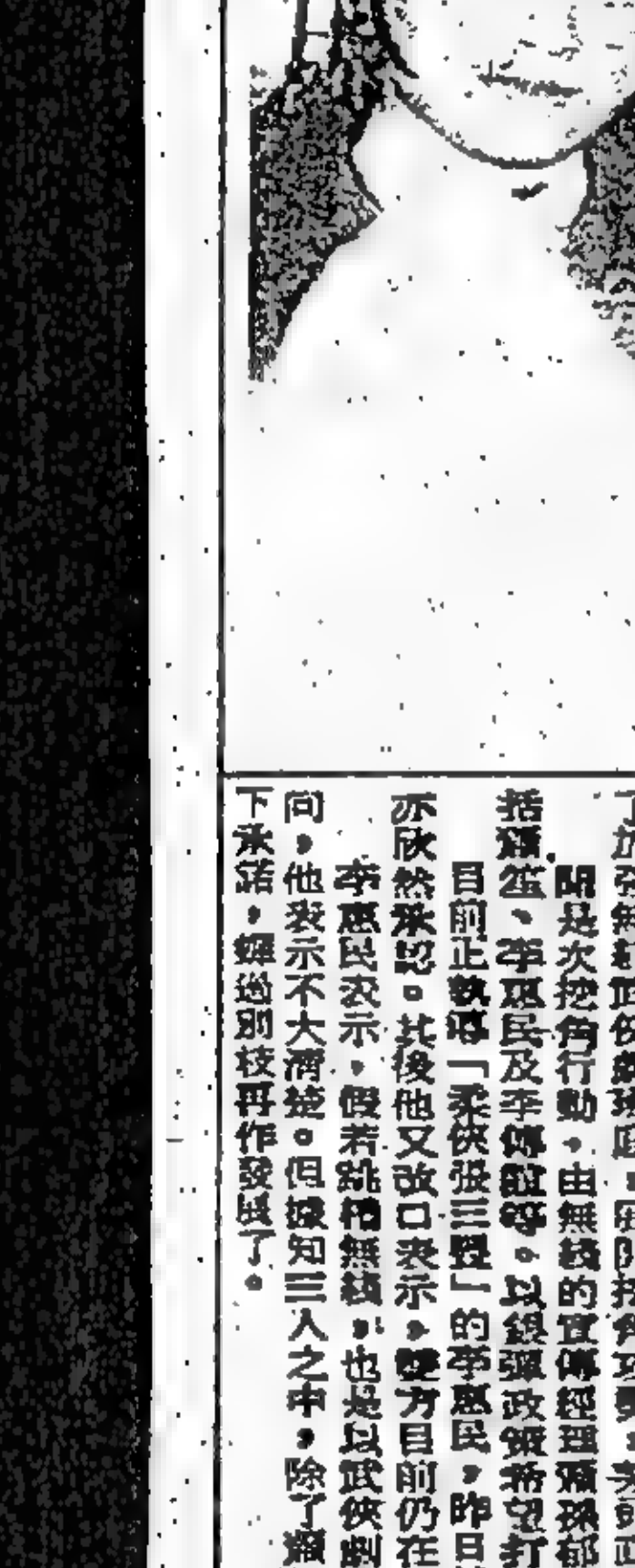
### 蔡楓華嫌戲份少 覺得不似男主角

蔡楓華，近日在各大電視台演出時，嫌戲份太少，覺得不似男主角。據悉，蔡楓華在該劇中，僅擔任配角，其戲份較少，未能發揮其演技。



### 趙雅芝天賦好條件 魅力四射令人傾倒

趙雅芝，近日在各大電視台演出時，展現出其天賦好條件，魅力四射，令人傾倒。據悉，趙雅芝在該劇中，擔任女主角，其演技精湛，深受觀眾喜愛。



### 丁善璽伉儷訪港 方逸華狄龍接機

丁善璽伉儷，近日來港訪問。方逸華及狄龍，特地前往機場接機。丁善璽伉儷，對香港之行表示滿意，並表示將繼續留在香港發展。

### 「繞樑三日」進入十週年 周聰否認接換班人

「繞樑三日」，近日進入十週年紀念。周聰對此表示否認，並表示將繼續留在該公司發展。周聰表示，該公司之發展，與其個人之發展，是息息相關之。

### 投資最大的勁片 沙漠雄師公映

投資最大的勁片「沙漠雄師」，近日在各大戲院公映。該片由著名導演執導，情節精彩，深受觀眾喜愛。該片共計一百多分鐘，目前已播完。

### 昨飛港拍外景 鄧英敏班隨隊

鄧英敏，昨日飛港拍外景。鄧英敏班隨隊，前往各大景點拍攝。鄧英敏表示，此次來港拍外景，是為了拍攝其最新作品。

### 羅文林子祥展歌喉 呼拉圈擂台爭寶座

羅文及林子祥，近日在各大電視台演出時，展現出其歌喉，呼拉圈擂台爭寶座。據悉，羅文及林子祥，在該劇中，擔任主角，其演技精湛，深受觀眾喜愛。

### 從心所欲 大衛尼雲

大衛尼雲，近日在各大電視台演出時，展現出其從心所欲之演技。據悉，大衛尼雲在該劇中，擔任主角，其演技精湛，深受觀眾喜愛。

### 山口百惠 市川崑拍

山口百惠，近日在市川崑導演之新片中，擔任女主角。山口百惠表示，此次在市川崑導演之新片中演出，是其演藝生涯之重要轉折點。

### 王戎與邵氏逐年簽約 八一年已接拍五部片

王戎，近日與邵氏公司逐年簽約。王戎表示，八一年已接拍五部片，其演技將繼續提升。王戎表示，此次與邵氏公司簽約，是為了更好地發展其演藝事業。

### 感性艷美蘭妮蒙 底班為列龍狄倫阿

蘭妮蒙，近日在各大電視台演出時，展現出其感性艷美之演技。底班為列龍狄倫阿，其演技精湛，深受觀眾喜愛。

### 三位影帝主演 沙漠雄師公映

三位影帝主演之「沙漠雄師」，近日在各大戲院公映。該片由著名導演執導，情節精彩，深受觀眾喜愛。該片共計一百多分鐘，目前已播完。





# 華僑馬經

## 走吉主編

### 昨晚六場賽事冷熱參半 摩加利兩捷成績佳 沛旋爆大冷門獨贏

昨晚六場賽事，冷熱參半，摩加利兩捷，成績佳，沛旋爆大冷門獨贏。昨晚六場賽事，冷熱參半，摩加利兩捷，成績佳，沛旋爆大冷門獨贏。昨晚六場賽事，冷熱參半，摩加利兩捷，成績佳，沛旋爆大冷門獨贏。

第一場：三歲雌馬，一六五〇米，出馬八匹。摩加利獨贏，二一五〇元。第二場：三歲雌馬，一六五〇米，出馬八匹。摩加利獨贏，二一五〇元。第三場：三歲雌馬，一六五〇米，出馬八匹。摩加利獨贏，二一五〇元。第四場：三歲雌馬，一六五〇米，出馬八匹。摩加利獨贏，二一五〇元。第五場：三歲雌馬，一六五〇米，出馬八匹。摩加利獨贏，二一五〇元。第六場：三歲雌馬，一六五〇米，出馬八匹。摩加利獨贏，二一五〇元。

### LOVE CAMP

電影廣告，包含多個片名和演員信息。

### 博殺

電影廣告，包含多個片名和演員信息。

### 博殺

電影廣告，包含多個片名和演員信息。

### 博殺

電影廣告，包含多個片名和演員信息。

### 博殺

電影廣告，包含多個片名和演員信息。

### 你想找尋工作嗎?

勞工介紹處廣告，包含多個職位和申請信息。

### 碧麗宮

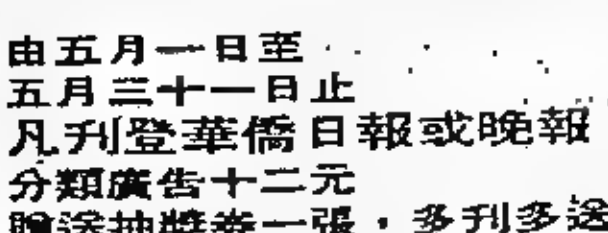
電影廣告，包含多個片名和演員信息。







分類廣告客戶幸運抽獎



頭獎名：  
各得麗磁 500ME 35米厘  
袖珍相機  
及附加捲片器壹套。  
每套總值：HK\$608.00

特別獎名：  
各得麗磁 500ST 自動曝光  
圖示區域式對焦相機壹部。  
每部價值：HK\$365.00

每日讀者 惠刊廣告  
超過百萬 收效宏大

抽籤公佈日期：一九八一年六月六日

[illegible][illegible]



[illegible]

香港代租  
中環水樂街昌泰商業大廈  
電話 303393  
地產代理有限公司  
安業有限公司  
委託售租業務週到

[illegible]

哭高價急售車位舊72座  
 官南康 高海邊48座  
 塘南橋 高海邊30座  
 協和金橋 高海邊30座  
 牛頭花園  
 田豐石硤尾 3座  
 太平華欣閣 2座 29座  
 萬。

[illegible][illegible]

歡迎委託  
 快捷妥當  
 出讓  
 舖出租特平  
 官賜賜光街近學校戲院  
 政府連舖連地2600呎  
 46萬八1月28日 高登  
 尖沙咀新樓  
 向東兩層兩房30  
 33萬餘售 售完即止  
 3044國泰 92109721 高登  
 美孚急售  
 高登裝修交吉第五期

<p><b>吉樓出售</b></p> <p>街近瓦角道六層樓</p>	<p><b>旺角利美高</b></p> <p>高層全新高式道安景千 兩房大全新百餘萬可租 富地產H26361</p>	<p><b>屯門金寶</b></p> <p>中層四房式拾大業主大 議免佣特價三二萬住 快者得電H241184</p>	<p><b>油麻地</b></p> <p>近興街 底層康 廚75</p>	<p><b>地口呎</b></p> <p>吉街 售可 萬</p>	<p>天台約 800呎 31萬免稅</p> <p>0906 8861</p>
------------------------------------	--	--	--	--	--

**洋樓半售** 紅木  
樓中層向海四面有窗  
木地板全新裝修780  
48萬(可議)363927

**洋樓廉售** 裝修  
大呎中層東南交通  
便二房一廳交吉電通  
258988元啟

**汕頭潮州新**  
第一期(免稅)兩房一  
露台向南低價10萬,  
期兩萬,可作十五年  
期,最合潮州人士。  
主出國急轉,快者得

中原

③ 喉症喉科均有專藥  
 ④ 七四四三〇七六六  
 首租三萬兩  
 廿五萬月供一廿餘另月  
 吹房月租三〇元電五  
 八八二二二二二二  
 上環商業樓面  
 宜寫字樓貨倉托兒晚  
 可請在辦工時間或晚  
 至十電四九八二七六  
 三間旺舖平  
 餘三萬可租 邊五  
 五十元州府中區  
 合布行及門市部  
 二樓租售九九  
 街九號樓樓仔吹

				每段大字四

(請注意)

[illegible][illegible]

100



大字四個 每天八元  
小字卅四個

打道高士  
 基兆豐  
 樓七尺商  
 租百租業  
 30011500

灣仔軒尼詩  
 道寫字樓出租面  
 積千呎有意電  
 H七四六二四九

道104號  
環境高尚  
兩浴一廁  
居住舒適  
公司  
237395

**新樓出租**  
大區二房一廳三百餘呎  
月租三千三百免裝修有傢俬  
20569267 王治玲

**屯門怡成**  
建築街23樓B座出租  
月租六千餘呎  
20569267 王治玲

**工廠廉租**  
大角咀洋松街四樓合各  
行工業用二仟呎租\$60  
電話 K 741421 張洽

**福榮街旺舖**  
招租六個餘呎四方無柱  
各街各業水電四線銀號  
電話 766323 號 065588

救救道太子道交界千呎  
隔層全新租每呎\$8元時  
地產 H 2336131

葵涌金龍  
 四期  
 中區  
 十四呎向山有水電  
 平租三千八百八  
 月十二  
 一九四八  
 八九八  
 大單邊旺鋪  
 元朗地王  
 底高時可開免租而  
 車站可搭閣仔請電  
 二〇九四九五太洽  
 當與樓四號位近  
 密可搭閣仔請電

**灣**  
古道  
13113呎租  
40呎電H  
小租

**半島中心**  
沙咀高級寫字樓  
10至17000呎月租  
泰置業有限公司  
三十一至八十七 鄭先生

等標投詳情表格  
 請向遮打道三號  
 壽德隆大廈十樓  
 破產管理處索取

鏡成、塔  
 微機椅水  
 顯音作氣  
 工令

零件

石新英藝成晶鐘表機電子儀器示波器  
新氣全自品鐘表機電子儀器示波器  
牌啤眼風動工包具上線絲機大小風  
號號眼風動工包具上線絲機大小風  
沽歡迎批發客沽

**夜冷絲花廊**

穴位指壓  
勞風濕活血養陰  
醫師樂意為女仕友  
務誠信寄電本報  
求淑女  
贈健女為女詳談  
本報323箱如不合

**德福花園**  
本公司專營德福花園  
售現有大屋客戶需求  
樓或樓花歡迎委託  
免佣歡迎來電查詢  
地產 57573755  
5757468899

**行 價 舊**  
**琴 理 徵 琴**  
468646

務公司  
 E. SERVICE  
**我牽**  
 號文耀樓四樓

高價收買酸枝傢  
 古玩字畫請電  
 863皇后大道中  
 11號合成行

**酸枝**

**性 害 危 之 重**

★香港心理研究中

三零三四二藥治  
旺舖廉租  
灣仔一百呎人來人往車  
到門口晚八至十時電③  
九二七三〇〇張治

---

旺舖  
區千應  
西一餐  
港及茶  
香呎場

香港中國皇后大道中  
號振邦大廈地點最旺  
底特高闊而無柱最  
票金融行律師則師  
各行業380呎及812  
即交吉業主大觀珠寶  
H二樓九八六八洽。

17 旺源K 819021 旺源  
荃灣工業中  
3000-2300 呎租@  
百聯H 259335

唐樓招租

前園道40號三樓約  
尺適合商住工場有  
H 256848 徐H 73235

招租九龍坡衙前墘  
A有意到洽電  
DK 623097 或 K 9771

位約三百呎租五千  
土瓜門桂州街千六  
閣樓適合各行業招  
萬餘元有意請電  
一六五三九三一安  
看。

尖  
寫  
尖沙咀金巴利  
前座辦公廳後

兄弟三	飛馬祖	飛佛運	埋夾補	精工高	士打爐
妻祖奇	奇雅滿	毛紐門	頭雙針	頭電鉗	大埔道
運油	機級	釘紐	人字	38號	


清  
餐溫潛各椅  
快保舊具枱  
邦、玩、  
大爐條盆具

**沽**  
大帮雙門六門  
不銹鋼廚具

衣車電

高價  
酸

個人接辦範圍  
雅與本號美日歐極  
婚姻服務集中供選  
擇偶大事切勿害費  
登記免致其他費用  
合理程度令你滿意

[illegible]



中華民國十七年一月廿一日

WAH KIU YAT PO

[illegible]







# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

**博覽旅遊**  
歡樂優待  
中區李寶禧大廈422室  
5-434133至5-438871  
星期日照常辦公 5-439842 5-407892

**全台灣** 阿里山、墾丁、溪頭、花蓮  
野生動物園、地獄谷溫泉  
七天 \$1590 起  
增加成本300元，兩程內陸機  
\*高級豪華，減少行車時間16小時。  
\*乘日航，早機去，晚機返。  
\*團團獨立，分社經營。  
逢星期一、二、四、六出發  
\*持證參加者送銀行現金禮券一份

**全泰國** 曼谷、桂河橋  
清邁、芭提雅  
全港獨有\*新增(1)長勝灘(2)仙猴山  
曼谷七天 \$1490 起  
小量收成本 \$1100 全港最平  
節目全港最多、六晚夜總會。  
乘泰航、早機去、晚機返。  
三晚芭提雅住附私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL  
團團獨立，分社經營。星期一、二、四、六出發

**星馬(檳城、怡保)泰**  
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭提雅  
星馬七天 \$2190 星馬泰主 \$3250  
馬城七天 星馬泰主 \$3250  
新加坡直飛檳城、節省行車時間9小時  
乘直升機遊雲頂高原  
\*全港高級豪華，節目全港最多  
\*豪華團膳，絕無自費。  
\*住宿阿波羅，總統等一流大酒店。  
早機去，晚機返。獨立成團。  
逢星期一、三、六出發

**韓國四天**  
\$2,090  
逢週六乘國泰出發，早機去晚機返，回程可停台北不另收費。新加坡華克山莊夜總會或藝伎晚宴。住宿PLAEEA或WALKER HILL SHERATON HOTEL。

**韓日八天**  
\$3880  
逢週六出發，住宿一流酒店，暢遊兩國之勝風光，欣賞世界十大之一的美加多夜總會之精彩歌舞表演。

**本州**  
六天 \$3150  
八天 \$3190  
逢週五出發  
**九州七天**  
\$3550  
5月4、18  
香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓  
電話：5-436311-5, 5-431414, 5-437067

**南華快捷旅行社**  
有限公司  
HATA  
BOND  
保障

**夏威夷**  
七天 \$4289  
列島七天 \$4789  
渡假逍遙遊  
七天 \$3789  
逢週日出發

**星馬(檳城)**  
七天 \$2299  
**星馬(關丹)**  
七天 \$2780  
逢週一、三出發  
**星馬泰12天**  
\$3490  
**泰國六天**  
\$1888  
逢週日出發

**美國西岸八天** \$5389  
逢週四  
**美國東岸10天** \$8299  
29/5, 26/6, 17, 31/7, 7/8  
**美加13天** \$8399  
21/5, 18/6, 2, 16, 23, 30/7  
**歐洲14天** \$7380  
18/5, 22/6, 13, 27/7, 10, 24/8

**四季風旅行社**  
中環國際大廈2204室  
5-432277  
美國之光  
中環西岸八天 \$5,990  
10天 \$3,990  
逢星期四出發  
美加之光  
美加西岸11天 \$7,490  
逢星期四出發  
逢星期五出發  
台灣之光  
阿里山八天 \$1,890  
逢星期日出發  
逢星期三內陸機  
泰國之光  
曼谷、桂河橋  
七天 \$1,590  
逢星期五、六出發  
馬星  
七天 \$2,650  
逢星期六出發  
逢星期日、雲頂高原  
遊檳城、怡保、吉隆坡、聖陶沙島等地

**康泰旅行社**  
有限公司  
中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411  
德輔道中61號華人銀行大廈16字 5-240061  
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111  
機票部專線 3-7213381 5-240066  
星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

**全泰國** 清邁—曼谷  
乘搭內陸機  
節省行車九小時  
清邁七天 \$1490 清邁八天 \$2090  
曼谷七天 \$1490 曼谷九天 \$2190  
天天出發·全港首創  
曼谷全港最平，清邁團膳在內陸機、順酒店  
節目全港最多，六晚夜總會  
曼谷住文華及第一大酒店，芭提雅住假日及最豪華之ROYAL CLIFF HOTEL

**全台灣** 阿里山、花蓮、高雄  
日月潭  
新增：1 六福村野生動物園 2 地獄谷溫泉  
七天 \$1950 九天 \$2150  
逢星期一、三、六出發  
增成本300元，少行車16小時  
1 豪華航空：是最佳選擇，機票價值全港最貴，班次最多，回程可自由停留台北，早午晚機往返選擇  
2 應酬兩程內陸機：台北—花蓮，高雄—台北  
3 早機去晚機返：足九天行程  
4 台北市住最新、最大、最豪華之萊佛士酒店或SHANGRILA HOTEL

**全泰馬星** 清邁、檳城  
乘搭直升機遊雲頂高原，節目最豐富  
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷、馬六甲、黑風洞、芭提雅、桂河橋  
五、六月減價200元  
馬星七天 \$2990 檳城 \$3190  
全泰馬星 \$3690 馬星七天 \$2490  
逢星期二、六、日出發

**日本本州**  
八天高級豪華團 \$2890  
逢星期二、六出發  
全港最平，最超值之日本豪華團  
全港獨有內陸機，增加成本300元  
※東京——大阪內陸機※  
①東京——大阪行車要九小時，本團獨有一程內陸機，節省行車九小時。  
②回程可停留台北。 ③膳食取捨全港最靚

**星輝旅遊** 彌敦道582—592號信和中心1303 B  
(星期一至六上午九時至下午七時，假日照常) 3-320408 3-320409  
3-320400 3-882492  
**菲律賓碧瑤 \$1388** 七天特級豪華團 原價 \$1788 超值酬賓 歡迎比較  
5月2, 6, 7, 9, 13, 14, 16, 20, 21, 23, 27, 30  
碧瑤夏蓮娜·蝦島火山湖·百勝灘·雕像館·總總趣堂  
獨家採用全菲最豪華喜來登、巴喇沙系統酒店，三次夜總會  
菲島專線：星輝首選，分社直營，團團獨立  
**泰國曼谷·芭提雅 足七天** 超值酬賓 \$1490 華航 早上出發 晚上返港  
遍遊佛國勝蹟，四次夜總會，住曼谷新麗澤，清邁大酒店。  
獨立成團\*天天出發\*絕不取巧\*歡迎比較  
**星馬檳城 足七天** 超值酬賓 \$2188 馬星泰 \$3088  
5月2, 6, 9, 13, 16, 20, 23, 27, 30  
獨立成團\*逢週三六出發

**星晨旅遊有限公司** 中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0 266498-0  
美國及菲律賓：5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公 九龍區分行  
**菲律賓碧瑤百島流貴賓團**  
●全港首創獨有連湖火山奇峯遊。  
暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五文華及凱悅大酒店。本團採用非航A300豪華噴射客機，團團獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，實至如歸。  
逢星期四、六、日、一出發  
Philippine Airlines  
七天特價 \$1750 六天特價 \$1650  
**美國、夏威夷群島**  
暢遊檀香山，希路市，夏威夷火山，國立公園，波里尼西亞文化中心，干納市，茂兒島，珍珠港，洛杉磯，和路德維斯尼亞，聖地牙哥，獅子自然野生公園，天橋，環球片場，拉斯維加斯(賭城)，三藩市等，專人領隊，住宿一流豪華大酒店。  
●乘搭新航豪華747珍貴客機直飛夏威夷，節省八小時飛行時間。  
●早機到，晚機返，觀光時間最充足。  
●方便探親，機票可停留120天，返港後可停留夏威夷、東京及台北。八天 \$4490 十天 \$6190 十二天 \$6990  
逢星期六、一出發  
**曼谷芭提雅清邁貴賓團**  
行程包括：清邁，泰國皇宮，古都大城，著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，玉佛寺，芭提雅，珊瑚島，四神廟，古城文化，鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭提雅，住豪宅，暹羅，曼谷，納萊大酒店，清邁住萊里大酒店。  
新航早機 日日出發  
足七天 \$1560 清邁八天 \$2090

**全台灣** 四天 \$1250 七天 \$1490  
飛機往花蓮·豪華夜總會  
**九天遊 \$1690**  
遍遊：阿里山、墾丁公園、烏來、住宿：芝蘭、華園等大酒店  
專人領隊·團團獨立  
天天出發  
新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES  
**菲馬星** 六晚不同情調夜總會·包括新加坡最豪華之海皇夜總會·住總統酒店  
**馬星七天 \$2390**  
逢星期一—早機出發  
**菲馬星九天 \$3090**  
早機往·晚機返·逢星期六出發  
**捷威旅行社** 九龍彌敦道301至309號寶豐大廈804室  
香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室  
九龍彌敦道1-4號金龍閣地下(近佐蘭道碼頭)  
電話：3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線) 3-321361-6(六線)  
**日本九州** 鹿兒島七天遊 \$3190  
膳食：全九州最著名之神話邊城萬錦板燒海鮮餐，及日本宮庭式料理。  
住宿：全部均為九州最大最豪華之觀光大酒店。搭乘日航直飛鹿兒島  
福岡返港 逢星期一  
**美國東西岸(夏威夷)** 夏威夷 7天 \$3490  
美洲西岸 9天 \$5690  
美洲東西岸13天 \$8490  
住宿希爾敦，假日等大酒店  
每星期均有團出發  
**泰馬星·雲頂·檳城 全泰國清邁·芭提雅**  
首程泰國，曼谷直飛檳城，可停留新加坡  
清邁 泰馬星十三天 \$3590 十一天 \$3390  
逢星期六早機出發  
**馬星(檳城) 七天 \$2790**  
逢星期三出發  
全港飛機，一流酒店，多晚夜總會  
泰國國際航空公司特別贊助  
**桂河橋七天 \$1690**  
清邁八天 \$1790  
住宿第一·超豪華·亞洲·寶龍·蓬寶  
多次夜總會，自置豪華旅遊巴士  
逢星期一、三、六、日出發  
新加坡航空公司鼎力贊助

**真正台灣專線**  
**全台灣** 阿里山·六福村·地獄谷  
溪頭·花蓮·墾丁  
九天 \$1598 七天 \$1468  
台北機票+接送+酒店  
四天三晚單人房 \$888  
佳運旅行社 九龍彌敦道65號胡社生行1810室  
3-953227-0 (四線)  
辦公：上午九時至下午六時(假日：上午十時至下午四時)  
①全港最高級豪華享受增加成本300元。  
②行程足、早機去、晚機返。  
③台北—花蓮，乘內陸機免舟車之苦  
④三晚豪華夜總會，膳食一流。  
⑤台北市住最大、最新、最豪華之萊佛士大酒店 SHANGRILA HOTEL  
●遍遊：台北、故宮、陽明山、中正紀念堂、花蓮、太魯閣、台中、彰化、溪頭、日月潭、高雄、澄清湖、佛光山、台南、石門水庫、澎湖、野柳、阿里山、野生動物園、地獄谷、墾丁等名勝古蹟。  
敢誇唯我獨尊



# 選擇旅遊

阿里山  
六福村

1. 住國山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
  2. 豪華策劃，創新行程，內容充實，內航飛往不同。
  3. 每晚夜總會表演，膳食多元，保證與別不同。
  4. 直接經僑，經嚴格精選，短途，保證與別不同。
  5. 全部旅遊，經嚴格精選，保證賓至如歸。
  6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。
- 逢星期二、四、六出發
- 九天特價 \$1850**

全

乘泰航直飛清邁（全程飛機）  
清邁——曼谷內陸機，節省行車九小時。

**泰國** 清邁四天 \$1390 全泰國清邁七天 \$1890  
逢星期三、四、六、日出發

馬星泰十天豪華團 \$2690  
泰馬星（清邁、檳城）十三天豪華團 \$3690  
星馬泰特快簽證、平價機票

華航·泰航聯合贊助



八天 \$ 2090  
(逢星期日出發)

詳情請向各大旅行社查詢

☆曼谷四天自由團・機票+酒店(單人房)+早餐\$1310☆

上海、杭州、蘇州、無錫、南京

**九天** (逢星期六出發) **\$2990**  
 乘搭直航機往上海，遍遊江南五大名城，住宿一級賓館，有空氣調節及私家浴室，乘坐豪華遊船，暢遊太湖及西湖，品嚐江南各地特別名菜。專人領隊，隨團服務。回程可自由停留探親。  
 日期：5月2, 9, 16, 23, 30日 6月6, 13, 20, 27日

# 江南、北京

逢星期六出發，來回乘搭直航班機，專人領隊，隨團服務。回程  
可自由停留探親。  
日期：5月9, 23日 6月13, 27日 **十五天\$4690**

# 廣西高級旅遊團

<p><b>南寧、柳州、桂林八天</b></p> <p><b>\$2190</b></p> <p>全程乘搭飛機來回，住宿最豪華，專人領隊，隨團服務。回程可自由停留探親。</p> <p>日期：5月3,10,17,24,31日 6月7,14,21,28日</p>	<p><b>南寧、昆明八天</b></p> <p><b>\$2690</b></p>
---	--

## 桂林、陽朔五天直航團

住宿全桂林最豪華之甲山飯店，全部冷氣房間，有彩色閉路電視機等，特別安排往秦始皇三大建設之靈渠。 **\$1590**  
日期：5月15, 19, 23, 27日 6月1, 5, 9, 13, 17, 21, 25, 29日

梅

阿里山、墾丁、溪頭、花蓮  
野生動物園・地獄谷溫泉

九天 **\$1690** 起

增加成本300元，兩程內陸機  
薄利多銷，穩健可靠 持

**特價酬賓環島九天**  
**\$1590**

**7月1,8,15,22,29日 8月5,12,19,26日**

者送銀行現金禮券一份

新加坡航空公司鼎力贊助

**日本本州** (東京—大阪  
全港獨有內陸機)

》 全港最平最超值之日本旅行團 》》》》

東京—大阪 行車要九小時，乘內陸機僅半小時，增加內陸機  
節省行車九小時，使行程更舒適，節目更豐富。

康誠旅遊

香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室  
5-220069, 5-210189, 5-214409  
星期日及公眾假期辦公時間由上午10時至下午1時

## 英法 渡假團

全程八天暢遊英、法名勝  
 只收 **\$5580** (簽證須時  
 報名從速)  
 日期: 6月6、13、20、27日

往英國機票  
\$1,390 起



